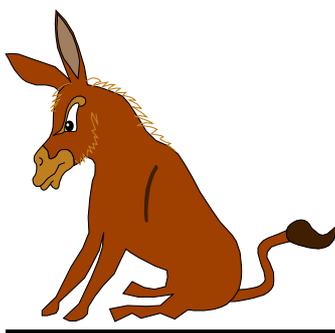


DROLE
DI
COUM'LÂD
JE

Comèdîye an trwès akes di

Schoyer Camille



DÈCÔR

C'est l'minme pou lès trwès akes. Nos stons dins in salon avou in divan ène pètit' tâbe èyèt sakant klicotias . Çu qu'è l'bén v'nu c'est dèl publicitè pou dè cas'roles. On pou mète ètout in bâr avou sakantès boutâyes Chuvant l'place qui gn'a , on pou fé in colidor pou l'uche d'intréye d'in costé, èt d'l'ôte pou dalé al sale di bin èt dins l'tchambe dèl mèskène . Quate uches qu'on dwè vîre, èl tchambe d'a André, tchambe d'amis, èl cujène, èyèt l'place ayu ç'qu'on mindje.

PÈRSONÂDJES

ANDRÉ MARAT Mârtchand d'cas'roles an gros, mwésse dèl môjo 28 ans

CLOÉ Mèskène da André 25ans

LUCIE Coumère da André, èl boute dins èn agence di vwèyâdje di Châlèrwè 24 ans

LISA Coumère da André, èl fèt l'minme mèstî qui Lucie mins a Brussèl 21 ans

JUDITH Coumère da André qu'è an minme tins s'patron

GILLE KADÂS Coumarâde da André 28 ans

ALEX Cousin da Cloé 18 ans

JULES LAMBERT Mononke da Lucie 60 ans

4 hommes et 4 femmes

Répertoire Sabam

Au lever du rideau, André est assis dans le canapé, il est en robe de chambre. Deux tasses de café sont posées sur la table, il tient un réveil en main.

Scène 1 : Lucie et André

- 1) André : Dji m'demande toudis bén, pouqwè ç'qu' i n'va pus (*il secoue le réveil le remonte et écoute*) Non rén a fé, i n'vout pus boutér...i n'a nén supôtè d'yèsse aclatchi al tère pa Lucïye ô matin (*il regarde sa montre*) C'est vré il-èst co fôrt timpe, rén qu'a sondjî a l'eûre qu'il-est dj'é co somèye (*Il boit sa tasse de café tout en se prélassant dans le fauteuil*) ca n'duvreut nén yèsse pèrmi di fé l'vér les djins ôssi timpe
- 2) Lucie : (*Vient de la salle de bain, habillée et prête à sortir*) Mins qwè ç'qui vos fèyèz co la on mamour ? Dji va yèsse an r'târd !
- 3) André : Mins non m'pètit pouyon, nos avons co tout l'av'nîr pa d'avant nous .
- 4) Lucie : (*Tendrement*) Grand bandit qui vos-èstèz, vos voûrîz bén qui dji d'meure co d'lé vous 'ne miyète in, mins i gn'a rén a fé i m'fôt yèsse a l'ôto-car a chîj eûres, èyèt come dji vos conèt (*Elle regarde sa montre*) èl tins d'achevér di vos aprèstér èt di vûdi l'ôto ça va co yèsse tout djusse, il-èst d'dja cénq eûres dj, savèz m'pètit lapin !
- 5) André : Si 'ne saquî vos-intindeut, i s'direut stèl-la èle ni sondje qu'a foute èl camp!
- 6) Lucie : Mèchant qui vos-èstèz, vos savèz bén qui dji n'dèmandreu nén mieu qui di d'meurér avè vous tout l'tins, mins pou l'momint i fôt bén qui dji gangne mès crousses. Quand vos s'rèz ritche, èt ça n'manqu'ra nén d'arivér, adon fini di yèsse « accompagnatrice » dins-ène agence di vwèyâdge .
- 7) André : Dins l'fond, c'èst vous qu'a l'bia role, vos wèyèz du payis, èt quand vos rintrèz, i gn-a l'pètit lapin qu'èst la, qui vos ratint !
- 8) Lucie : Si ôdjoûrdu pou d'mwin vos gangnèz l'gros lot, dji vos oblidje a m'mâriér èt a m'nouri pou l'rèstant d'vo vîye !
- 9) André : Qué bia « programme », d'ostant d'pus qu'a ç'momint la i n'ôra pus dandji d'ranvèye, insi il-ôra mwinse di mô ! (*Il le montre*)
- 10) Lucie : El côp qui vént, nè l' mètèz pus di m'costè da mamour !
- 11) André : Donèz m' in bètch, grande sôvâdje !
- 12) Lucie : Quand nos s'rons dins l'ôto, grand bèzin, dispètchèz vous, courèz mète vo djaquète èt an avant !
- 13) André : Bon ça va, dji m'va dire a Cloé çu qui fôt qu'èle fèye èt on s'èva (*Il ouvre la porte de la cuisine et crie*) Cloooé !

Scène 2 : les mêmes + Cloé

- 14) Cloé : (*Entre traînant la pantoufle, elle est en peignoir, décoiffée et mal éveillée*) Mossieu a beùlè ?
- 15) André : Oyi, c'est pou vos prév'nu qui nos dalons nos èdalér ...
- 16) Cloé : I n'aveut nèn dandji di m'ravèyî pou ça mossieu, vos-avèz 'ne clé pou sèrer l'uch non!
- 17) André : Bén seûr, mins i faleut vos prév'nu qu' i s'reut bén onze eûres quand dji rintèr'ré, èyèt vos donér ça (*Le reveil*) pou l'pôrtér a l'ôrlodjî, il a yeû l'côp d'grâce t'taleûr !
- 18) Cloé : I m'chèneut bén qu' i n'aveut yeû in trablèmint d'tère su l'côp d'cénq eûres ô matin !
- 19) Lucie : Fôt nèn poussér l'bouchon trop long Cloé, ça n'asteut qu'in ranvèye dins l'uch d'èl gârdè rôbes !
- 20) Cloé : Qwè v'léz Mam'zèle, mi dji vén dèl campagne, adon a ç-n-eûre la dji seû abutuwéye d'intinde èl coq tchantér avou les mouchons èyèt nèn tous lès meûbes dèl môjo triyanér . (*A André*) Dji fé a din.ner ?
- 21) André : Oyi bén seûr !
- 22) Lucie : Et la, i n'fôt nèn l'privér quand dji n'seû nèn la savèz, i dwèt yèsse an plène forme pou quand dji rintère, wit djoûs sins m'pètit dèdè, dj'é dès eûres a ratrapér
- 23) Cloé : N'vos dè fèyèz nèn pour li, mossieu n'si prive di **rén** (*appuyer*) su l'tins qui vos stèz an vwèyâdje
- 24) Lucie : Qwè v'léz dîre par la ?
- 25) André : (*Ennuyé*) Bén...bén qui dji mindje quand minme di tout quand vos-èstèz èvoye da m' trèzor !
- 26) Cloé : C'est ça tout djusse mossieû ! Di tout !
- 27) Lucie : Dji m'èva pus contène insi .
- 28) Cloé : Ayu ç'qui mam'zèle s'èva ç' côp ci ?
- 29) Lucie : Ène samwène an-Èspagne Cloé.
- 30) André : Toutes les chances qu'èle a, du solia tous lès djoûs , la mèr , dès djins qui sont toudis contints, qui n'sondj'nut qu'a profiter di leû vacances, adon qui nous ôtes on d'meure droci avou trwès djoûs d'plouve su quate, èyèt 'ne mèskène qu'èst mô tournéye pasqui fôt qu'èle si lève timpe.
- 31) Cloé : Mossieu f'reut mieu di toûrnér sèt côps s'langue dins s' bouche divant d'dîre du mô d'mi !
- 32) Lucie : Ah ! Pouqwè, vos pourîz dè racontér ètou ? Dijèz-m in pô çu qu'i fèt quand dji seû st-èvoye ?

- 33) André : Mins mamour, su l'tins qui vos n'estèz nèn la...Dji vos ratind..C'est tout !
- 34) Lucie : C'est bén çu qu'i fèt, Cloé ?
- 35) Cloé : Hum .. (*bien obligée*) Oyi, c'est çu qu'i fèt !
- 36) Lucie : C'est bia l'amour, quand c'est partadji (*elle lui donne un petit bisou*) Mins bén råde ça s'ra co mieu savèz Cloé, co in-an ou deûs, èt après c'est l'mariâdje , lès èfants, ène bèle grande famîye, come on va yèsse eûreûs !
- 37) André : (*Rire jaune*) C'est bén ça di fé dès bias rêves !
- 38) Cloé : Qui l'bon dieu vos ètinde mam'zèle !
- 39) Lucie : C'est bén bia tout ça, mins l'ôrlojje èle toûne, èyèt nos stons co al minme place !
- 40) André : An ratindant vos v'lèz bén nos r'mète ène pètite jate , Cloé ?
- 41) Lucie : Pour mi avè deûs sukes si vous pléz !
- 42) Cloé : Bén mam'zèle .
- 43) Lucie : Alèz d'abôrd, ravèyèz vous 'ne miyète !
- 44) Cloé : Oh la la, Mam'zèle est prèsséye !
- 45) Lucie : Bén ça n'vôt nèn lès pwènes di s'luvé si timpe pou quand minme arivér an r'târd .
- 46) Cloé : (*Toujours de mauvaise humeur*) Dj'arive, mam'zèle !(*sort en cuisine*)
- 47) Lucie : Qué caractère qu'èle a vo mèskène !
- 48) André : Oyi ? Pouqwè dijéz ça ?
- 49) Lucie : Bén a m'n'idéye, èle s'reut d'acôrd di nos comandér tous lès deûs !
- 50) André : Non, èle fèt toudis çu qu'dji lyî d'mande, avou di tins-ayeûr ène miyète di rouspètance, mins on s'y fèt.
- 51) Lucie : Pourtant quand nos s'rons mâriès, i fôra qu'ça candje !
- 52) André : Nos vîrons ça quand ça s'ra l'momint trèsoûr.
- 53) Lucie : C'est tout vu. An ratindant si vos dalîz achèvér di vos aprèstér mamour ?
- 54) André : Qwè ç'qui dji n'f'reu nèn pou vos fé pléji !
- 55) Lucie : An route d'abôrd, ou bén dji va m'tourmintér èt vos n'ôrez nèn vo bètche di dèpart !
- 56) André : (*Dramatique*) Si vos m'fèyîz ène afère parèye, dji direu m'pinde ô rôsi qu'i n'a dins l'pîssinte du djârdin (*il sort côté chambre en courant*)

- 57) Cloé : (*Entre avec une cafetière et le sucrier, elle va servir*) Il-èst d'dja rafreudi savèz mam'zèle, mins dji n'in pou rén , vos ratindèz Bén trop lontins intrè l'première jate èyèt l'deûzième .
- 58) Lucie : Ça n'fèt rén Cloé, mins dijèz, tins qui nos n'èstons qu'nous-ôtes deûs, dji voûreu Bén vos d'mandér 'ne saqwè.
- 59) Cloé : Du momint qui mam'zèle ni m'demande nèn dès liârd, gn'a pont d'problème pasqu' i vos fôt sawè qui vo galant n'èst nèn fôrt lôdje pou m'quinzène.
- 60) Lucie : C'èst djustèmint d'li qui dji voûreu vos pârlér .
- 61) Cloé : La, dji n'sé nèn si dji pou, a còse du « secret professionnel »oyi ça èczisse dins tous lès mèstîs, minme èl cén di mèskène .
- 62) Lucie : D'acôrd, èt c'èst Bén di n'nén dalér racontér pa tous costès çu qui s'passe dins l'môjo di vo patron...
- 63) Cloé : Mam'zèle dwèt sawè qui dins ç'môjone si, dji seû come èl pètit sindje, qui wèt, qui'intint mins qui sèt s'tére !
- 64) Lucie : A la boune eûre, mins a mi vos pouvèz tout dire , pusqui dji seû vo patronne a div'nu !
- 65) Cloé : A div'nu mam'zèle, donc dji n'pou nèn tout vos dire...Qwè ç'qui vos v'lèz sawè ?
- 66) Lucie : (*Baissant la voix*) Qwè ç'qui mossieu fèt, quand dji n'seû nèn la, qwè ç'qui raconte sur mi a sès coumarâdes .
- 67) Cloé : (*Mal à l'aise*) Bén la wèyéz c'èst...ça...ça fèt partîye d'èl vîye privèye da mossieu...
- 68) Lucie : Ès vîye privèye, c'èst l'mène ètou !
- 69) Cloé : Bén seûr mins...
- 70) André : (*Prêt à sortir*) A v'la l'mèyeûse jate (*prend la tasse de café et boit*) Bén vos n'avèz nèn co bu l'vote trésôr. Dji wè ç'qui c'èst, on n'sèt nèn bwère èyèt bèrdèlér an minme tins !
- 71) Lucie : Dji cacheu in p'tit còp di dè sawè d'pus sur vous mamour !
- 72) André : Ah ! Èyèt qwè avèz racontè Cloé ?
- 73) Cloé : Rén qu'èl vèritè Mossieu !
- 74) André : Èl...Èl...Èl vèritè ?
- 75) Lucie : Dji m'demande Bén l'quéle, vos-èstèz arivè 'ne miyète trop timpe ...
- 76) André : Ah bon, mins dji n'é rén a muchî savèz. Vos n'avèz nèn l'ér di sawè qu'i va Bén râde yèsse chîj-eûres mwins vint la !
- 77) Cloé : Mam'zèle va yèsse an r'târd !

- 78) Lucie : Ou la la, abîye a l'ôto (elle se précipite dans la chambre et revient avec son sac de voyage et son sac à main) Abîye m'pètit Dédé
- 79) André : Mè v'la trésor, dirèk Châlèrwè an TGV a t'taleûr Cloé (Ils sortent)
- 80) Cloé : Èt bén sti la, on pout dire qu'il-a l'chance avou li, pasqui trante sègondes di pus èyèt dji d'aleu yèsse oblidjîye di racontèr dès mintirîyes a mam'zèle, èyèt ça, ça n'mi plèt nèn (elle regarde sa montre) Come il-a dit qu'i n'rintèr'reût qu'a onze eûres, bén mi dj'é bén l'tins djusqu'a dîj, dji m'èrva coutchî (elle prend la vaisselle et va la remettre en cuisine. revient, éteint et sort)

NOIR COMPLET

2eme tableau, scène 3 : Cloé et Alex et André

(le temps a passé. Sonnerie d'entrée, Chloé vient de la cuisine hésite à ouvrir en bougonnant)

- 81) Cloé : Qui ç'qui ça pou Bén yèsse on ? I n'a pus qu'in quârt d'eûre avant qui l'patron n'rintère èt dji seû-st-an r'târd (sonnerie d'entrée) Bon n'a rén a fé i fôt dalér drouvu (elle sort) (dans le hall d'entrée) Han c'est vous Alex !(entrée des deux)
- 82) Alex : Bén oyi da cousine c'est mi, dji n'vos disrindje nèn ?
- 83) Cloé : Bén c'è-st-a dire qui vos tchèyèz mô èyèt bén an minme tins !
- 84) Alex : Dji n'l'é nèn studyî, mins dji sin qui dji va piède èm' latin !
- 85) Cloé : Vos tchèyèz mô, pasqui m'patron va rintrér dins momint a l'ôte, èyèt vos tchèyèz bén pasqui dji m'é l've an r'tard adon tout n'est nèn prèsse come ça d'vreut l'yèsse
- 86) Alex : Pouqwè, l'mârtchand d'cas'roles èst spèpieû a ç'pwint la ?
- 87) Cloé : Non, mins dji n'sé nèn si i va r'venu tout seû ou Bén si i va r'venu avè s'cocote minute !
- 88) Alex : Ah ! Dji comprend, vos d'vez ratinde qu'i r'vene avou 'ne cas'role pou fé l'din.nér, c'est l'vré qu'on dit qui c'est toudis lès côrdonîs lès pus môs tchôssi, mins fôt l'fé in ça, in mârtchand d'cas'roles an gros, qui n'da pont a s'môjo !
- 89) Cloé : Mins non, ç'n'est nèn ça, cocote minute c'est s'coumére, mam'zèle Lisa !
- 90) Alex : Bén dè v'la yun di spot pou 'ne coumére !
- 91) Cloé : C'est lèye qui dit toudis ça a m'patron, mins l'problème n'est nèn la, i fôt avant qu'il arive qui dji bague les loques da Lucie dins m'tchambe èyèt prinde lès cènes d'a cocote èt lès r'mète dins l'tchambe da mossieu.
- 92) Alex : Qwè ç'qui c'est d'ça pou in djeu ?
- 93) Cloé : Djusqu'asteûre mossieu vike avou deûs couméres...
- 94) Alex : Djusqu'asteûre ?

- 95) Cloé : Bén oyi, seûl' mint i gn-a dès momints qui lès deûs sont-st-èvoyes ô minme momint. Il-èst tout seû, adon dji n'mi fîye nén qui r'vène avou 'ne trwèzième.
- 96) Alex : I cache a vikî come in fakîr d'abôrd ?
- 97) Cloé : In fakîr ?
- 98) Alex : Bén oyi, si i continûwe a prinde dès feumes, ça va d'vènu in harem droci!
- 99) Cloé : Bén in fakir ça coûtche su dès clôs èt nén avou 'ne feume in bèrjo !
- 100) Alex : Mon dieu cousine, pour mi, fakir, mènir, boudisse èt tchinisse c'est l'minme afère in.
- 101) Cloé : Mins pusqui vos-èstèz la vos dalèz m'donér in còp d'mwin. D'avant qui r'vène i fôt baguî lès loques da Lucie dins m'tchambe èyèt lès ramplacér pa lès cènes da cocote. Vènèz avè mi dins l'tchambe da mossieu .
- 102) Alex : Dins l'tchambe du mâhâradja cocote minute ! Ça va m'donér dès-idées !
- 103) Cloé : Dispétchèz vous, al place di bôyi (*elle le pousse vers la chambre*)
- 104) Alex : (*Ils sont chargés tous les deux de linges sur cintres et en vrac*) Vos d'vèz fé ça tous lès combén ?
- 105) Cloé : Chaque còp qui candje da... avance ! (*ils sortent chambre Chloé*)
- 106) Alex : (*Reviennent*) Comint ç'qu'i fèt pou t'nu l'còp dins-ène afère parèye on li ?
- 107) Cloé : Eûreûs' mint qu'il-a 'ne boune bièsse come mi , èt ç'n'est nén co fini la (*ils sortent côté chambre André ,elle ressort avec un coussin et des draps de lit usagés et Alex emporte de la lingerie féminine, il montre un soutien-gorge*)
- 108) Alex : Atincion in, i n'va nén qué dès lédrons vo mârthand d'cas'roles !
- 109) Cloé : N't'ocupe nén d'ça landru, èt dispétchons nous (*ils sortent côté chambre Chloé, celle-ci revient avec une paire de draps pliés et un autre coussin qu'elle porte dans la chambre de André*) V'la, ça va d'dja mieu, insi si gn-a in n-imprévu dji seû prèsse
- 110) Alex : (*Au moment où Alex fait sa réapparition avec un manteau et un tailleur, on entend la porte d'entrée qui claque, il se précipite pour porter le linge et revient aussitôt*) ouf il-èsteût tins !
- 111) André : Tén v'la Alex, bondjoû .
- 112) Alex : Bondjoû mossieu Marat... dja !
- 113) André : Poureut valu qui dji s'reu mâhâradja !
- 114) Alex : C'est nén ça qui dj'é voulu dire savèz mossieu , dèdja an route, la ç'qui dji v'leu dîre !
- 115) André : Vos-èstèz tout seû dins l'môjo ?
- 116) Alex : Non, m'cousine Cloé èst dins vo tchambe, mossieu.

- 117) André : Eyèt qwè ç'qui vos-amwène ?
- 118) Alex : O rén di spéciâl, dji passeu dins l'cwin, èt dji seû v'nu dîre in p'tit bondjoû a m'cousine. Mins dji n'vou nén vos disrindjî savèz mossieu Marat.
- 119) André : Vos n'mi dèsrindjèz nén du tout, d'ostant d'pus qui dji va m'èdalér !
- 120) Alex : Ça va pourtant bèn râde yèsse l'eûre du din.nér !
- 121) Cloé : (*entre*) Ah ! Mossieu èst rintrè !
- 122) André : Oyi mins dji m'èva t'ôssi râde...
- 123) Cloé : Eyèt l'din.nér, dji cour come ène sote pou yèsse prèsse, èt vos m'dijèz qui vos r'pârtèz
- 124) André : Bén oyi, an r'vènant dj'é yeû in côp d'tèlèfone di Lisa, pou m'anoncî qu'èle ariveut a Châlèrwè a ène eûre, ça n'vôt nén lè pwène qui dji din.ne roci, dji m'va l'ratinde al gâre èyèt nos dirons mindjî an amoureuus dins-in p'tit rêstôrant.
- 125) Cloé : Après awè stî mwin.nér an amoureuus, mam'zèle Lucie ô turbin !
- 126) André : Cloé, dji vos-é repètè mwins côps , qui vos èstîz droci pou t'nu m'mwin.nâdje èl mieu possibe èyèt surtout come dji l'intind, adon vos bla bla n'ont rén a fé surtout d'avant dès djins qui n'sont nén dèl môjo !
- 127) Cloé : Alex ç'n'èst nén 'ne djin, c'èst m'cousin...
- 128) Alex : Mèrci cousine !
- 129) André : Di toute façon ...
- 130) Cloé : Eyèt pou l'quézène qui dj'é, ça cominche a d'venu pèsant di toudis fé dès bagâdjès tous lès wit djoûs
- 131) André : Dj'é compris ! C'èst dès liârds di pus qu' i vos fôt ?
- 132) Cloé : Dji dwè dîre qu' i fôt s'èspliquî lontins, mins mossieu comprint râde !
- 133) André : Combén ç'qui dji vos paye ?
- 134) Alex : Si vos v'lèz qui dji m'èvaye fôt l'dire !
- 135) Cloé : Dji seû 'ne miyète jin.néye di dîre pad'avant vous, Alex, qui dji n'gangne qui trante cénq mile francs par mwès pou tout-èl bèsogne qui dji rabat droci !
- 136) Alex : C'èst vré qui c'èst wére !
- 137) André : Quand vos-ôrez fini tous lès deûs vos mè l' dirèz. Mi i fôt qui dji compte avant di dîre in chîfe .(*il prend son agenda, un stylo afin de calculer*) Donc vos m'avèz dit trante cénq mile, comint ç'qui ça s'fèt qui ç'n'èst nén an-euro ?
- 138) Alex : Ça vous dîre qu' i gn-a bèn seûr pus d'deûs ans qui vos l'avèz rôssi !

- 139)Cloé : Comint deûs ans !!! I gn-a quatre ans qui dji seû ô sèrvice da mossieu, èyèt c'èst m'salère d'ambôche ça !
- 140)André : Après awè calculè, dji pou vos dîre qui vos gangnèz wit cint swèssante sèt euro swèssante trwès cintimes . Çu qui n'èst nèn mô, pou 'ne mèskène !
- 141)Cloé : Qu'a d'pus-an pus d'bèsogne, sins-awè 'ne mastoque di pus.
- 142)André : Èt ô d'zeûs du màrtchi vos stèz lodjiye èt nourîye !
- 143) Cloé : C'èst bèn ça m'maleûr
- 144)Alex : Pouqwè ça ?
- 145)Cloé : Pasqui ôdjoûrdu dji seû d'ssus pîd dèspus cénq eûres ô matin.
- 146)André : Pou in còp di tins ayeûr ! Alèz nos n'dalons nèn continûwé a discutér, dji seû d'acòrd di vos donér a partir du mwès qui vént neuf cints euros, c'est nèn bia ça !
- 147)Cloé : (*Elle emploie un façon bizarre pour compter sur ses doigts*) Neuf èt neuf dîj wit, dji r'tind sèt... oyi c'èst bèn ça , èyèt co quate còp wit ça fèt trante deûs,ça vous dire qui vos dalèz m'rôssi di trante deûs euros trante sèt cintimes, douze cint francs qwè, vos n'èstèz nèn fòrt lôdje savèz !
- 148)André : Èl comèrce nè va nèn fòrt bèn, dj'é dès rûjes pou arivér a vinde mès cas'roles, dji seû nouvia su l'màrtchi, i fòt fé m'place ô solia.
- 149)Alex : Pourtant dès cas'roles i dè fòt tous lès djoûs .
- 150)André : Oyi, mins on n'lès dèstrût nèn råde assèz, c'èst dèl boune màrtchandîje qui dji vind
- 151) Cloé : Ça n'fèt nèn m'n-afère a mi, comint v'lèz qui dji mète dès liârd a place, si dj'i n'dè gangne a mitan pont
- 152)André : I fòt toudis dalér ayu ç'qu'on s'plint !
- 153)Cloé : Dji voureu bèn vos vîr fé toutes vos fèrdènes avou trinte cénq mile francs par mwès
- 154)André : Dji vos promèt qui si al fin di l'anéye dji fé in bia bènèfice nos r'pârl'rons d'vo mwès, d'acòrd ?
- 155)Cloé : D'acòrd, mins quand minme lès neuf cint euros pou l'mwès qui vént in ?
- 156)André : Oyi oyi n'vos dè fèyèz nèn, dji va tèlèfonér ô contâbe (*il regarde l'heure*) Maria dèyi t'taleûr dji va arivé an r'tard (*on sonne*) Ç'n'èst nèn l'momint
- 157)Cloé : (*Va ouvrir*) Dji va vîr mossieû
- 158)Alex : Èt mi dj'in profite pou vos dîre a r'vwêr mossieû (*il sort*)

Scène 4 : Cloé, André et Jules

- 159)Cloé : C'èst mossieu Lambert, mossieû !

- 160)André : (*Pendant toute la scène il va montrer des signes d'impatience mais sans se faire voir de Jules*) Tènèz tènèz qui v'la, èm mononke a div'nu, bondjoû !
- 161)Jules : Bondjoû, mossieû Marat (*on se sert la pince*)
- 162)André : Mins quand ç'qui vos dalèz m'dîre André on ?
- 163) Jules : Bén vos savèz mi dji seû co du tins du vî bon dieu come on dit, adon pour mi vos-èstèz in ritche industrièl, ène saquî d'impôrtant...qwè !
- 164)André : On n'wéte pus a ça asteûr in, comint ç'qui c'est vo p'tit no ?
- 165)Jules : Jules, mossieu Marat .
- 166)André : Comint v'léz qui dji vos dîje Jules si vos m'lomèz mossieû ?
- 167)Cloé : Èst-ç-qui dji pou chèrvu 'ne saqwè a mossieu Lambert ?
- 168)André : (*Geste de mauvaise humeur à l'intention de Chloé*) Bén seûr èndo, qwè daléz prinde Jules ?
- 169)Jules : Rén, dji n'vou nén disrindji !
- 170)André : Bén siya , fèyèz-m pléji, ène pètitte jate di cafè, ène goute, ène bîre ?
- 171)Jules : Si vos-avîz in vère d'eûwe, ça m'freut pléji.
- 172)André : Alèz d'abôrd Cloé chèrvèz nous deûs vères d'eûwe (*geste qu'elle se presse*) Mins qwè ç'qui m'vôt l'pléji di vos vîr Jules ?
- 173)Jules : Dj'ôreu bén voulu vîr Lucie wèyèz, mins si dji comprend bén èle n'est nén la ?
- 174)André : Non, dji vén dè l' mwin.nér a Châlèrwè, èle è-st-èvoye pou 'ne samwène an Espagne
- 175)Jules : Ène samwène, c'è-st-ambétant ça !
- 176)André : Si dji pou fé 'ne saqwè pou vous, i n'fôt nén awè peû di m'èl dîre savèz !
- 177)Jules : Non non ça va, dji m'va wétî d'in vûdi tout seû !
- 178)André : Alèz, n'fèyèz nén l'jin.nè, nos stons casimint d'èl minme famîye, qwè ç'qu'i gn-a ?
- 179)Jules : Oh ! Ça m'ambéte di vos dîre ça .
- 180)André : (*Regarde sa montre sans arrêt*) In p'tit èfôrt, mononke. (*il crie*) Clooé !
- 181)Cloé : (*Passe la tête à la porte de la cuisine*) Mossieu m'a ukè ?
- 182)André : Oyi, dji m'dèmandeu si vos-èstîz èvoye a Vilèrs pou dalér qué d'l'eûwe ?
- 183)Jules : Vos wèyèz, dji disrindje èt ç'n'est nén m'gout !

- 184)Cloé : N'vos dè fèyèz nèn avou ça mossieu Lambert, quand mam'zèle Lucie è-st-èvoye mossieu èst 'ne miyète su sès gnièrs
- 185)Jules : A ç' n-âdje c'è-st-ène miyète normal èndo, yèsse sins feume durant wit djoûs a nèn co trante ans, ça dwèt yèsse dur
- 186)André : Su l'tins qui Lucie n'èst nèn la dji seû an r'trète savèz !
- 187)Jules : Avou lès curès ?
- 188)Cloé : (Entre avec un plateau et 2 verres d'eau) Non dé lès bèguènes !
- 189)Jules : Dé lès bèguènes ? ?
- 190)André : Cloé vout dire, a l'antrepôt, avou...mès..empoiyès (il prend les verres du plateau en donne un à Jules) Alèz d'abôrd, a vot' santè (il fait cul sec)
- 191)Cloé : Mossieu dè vous co yun ?
- 192)André : Non, èt vos plèz Bén nos lèyi ! (Sonnerie de GSM) Alô, Marat vos choute ! Comint.... (il va se déplacer et mettre sa main en face de sa bouche) Dji sé Bén m'pètit pou..Pièrè (il se dégage et s'adresse à Jules) C'èst Pièrè in copin ...(au téléphone) non dji n'di nèn mès priyères ...dji seû disbôtchi cocote...non dji vos promèt qui dins-in quârt d'eûre dji seû la, pèrdèz pacyince (il raccroche)
- 193)Jules : Bon Bén dji m'va vos lèyi, dji wè Bén qui vos-èstèz prèssè, mins i gn-a quand minme ène quèstion qui dji voureu vos pôsér !
- 194)André : Dji vos choûte mossieu Lambert .
- 195)Jules : Come dji seû èl mononke da Lucie èyèt s'seûle parintéye, èt surtout qui dji vous qu'èle fuche eûreûse an-in mot qu'on n'djoûwe nèn avou sès pîds...
- 196)André : Oyi oyi, an in mot ! (pressé)
- 197)Jules : Sins voulwêr ètinde vo convèrsâcion, qui dj'é Bén stî oblidji d'ètinde èstant dins l'minme place qui vous, èt crwèyèz Bén qui ça n'èst nèn dins mès abutudes di choûtér çu qui lès djins racont'nut ô tèlèfone, pourtant a l'eûre d'ôdjoûrdu on n'sèt pus fé in pas sul tchèmin sins rinscontrér 'ne saqui qui tèlèfone, Bref...
- 198)André : Oyi, Bref !
- 199)Jules : Ça m'jin.ne ène miyète di vos d'mandér ça,mins...
- 200)André : Tapèz vous a l'eûwe, Jules !
- 201)Jules : Vous pouvèz toudis m'dîre qui ça n'mi r'wète nèn.
- 202)André : Dji n'é rén a muchi, mossieu Lambert, mins dispètchons nous pasqui vos l'avèz ètindu ètou, dj'é donè randéz-vous dins-in quârt d'eûre a Châlèrwè adon...

- 203)Jules : Èscuzèz-m co in côp mossieu Marat, di prinde di vo tins, qui dwèt yèsse contè a l'sègonde prêt, mins quand i gn-a 'ne saqwè qui m'trècasse a propos di Lucie, n'a rén a fé : i fôt qui ça vûde.
- 204)André : Quand ? ?
- 205)Jules : Èt bén dji vos l'dit...E...E...È scuzèz-m co in côp... bon bèh...quand vos avèz yeû vo côp d'tèlèfone ayu ç'qui maleureûs'mint dj'é ètindu...
- 206)André : Oyi oyi vos l'avèz dj'a dit, qu'avèz ètindu ?
- 207)Jules : Cocote !
- 208)André : Cocote ?
- 209)Jules : Oyi, vos-avèz dit cocote, èst-ç-qui c'è-st-a 'ne feume qui vos vos adrèssî ?
- 210)André : Cocote... bè..non..(*en aparté*) qwè ç'qui dj'é dit on mi Ah !!! Oyi, dji vos l'é dit, c'èst m'copin Pière qui soneut èt...
- 211)Jules : Èt vos dijèz cocote a in n-ome ?
- 212)André : A in n-ome...non...oyi..eûh...cocote minute, vos n'avèz nèn tout compris, come vos-intindèz sins choûté ç'qui vos n'pouvèz nèn ètinde tout-an n'choûtant nèn... ouf, èm camarâde Pière èm demândeut si dji n'pouveu nèn lyî amwin.nér ène cocote minute, v'la toute l'istwêre.
- 213)Jules : Ah ! Ène cocote minute, dj'inme mieu ça, vos compèrdèz n'do ?
- 214)André : Oyi c'èst bén di prinde sogne di vo nièce insi, asteûr dji m'èscuse mosieu lambert mins dji dwè m'èdalér, mins buvèz vo vère a vo n-ôje, dji va criyî après Cloé (*on sonne*)
- Scène 5 : les mêmes + Judith**
- 215)Cloé : (*vient de la cuisine, va ouvrir et sort*) I gn-a ostant d'djins ôdjoûrdu droci qu'a l'consultâcion d'Vésale, fôra mète dès bwèsses a tikèts !
- 216)Jules : Dji va vos lèyî a vos-afères, mossieû Marat, dji pass'ré in djoû quand Lucie s'ra la
- 217)André : Quand vos v'lèz, mins dijèz-m' André si vous pléz !
- 218)Judith : (*elle a un porte document en main*) Bondjoû m'pètit...Oh pârdon dji n'saveu nèn qu'i gn-aveut 'ne saquî, mossieû !
- 219)André : Jules dji vos présinte yeûne di mès-ampwayée, Judith !
- 220)Jules : Enchantè mam'zèle, mins dji m'èdaleu, mossieû Marat , mam'zèle ô pléji.
- 221)André : Cloé !
- 222)Cloé : Oyi, mossieû.
- 223)André : V'lèz bén r'mwin.nér mossieu Lambert .

- 224)Jules : Dji conèt l'tchèmwîn savèz !
- 225)André : Dji m'è doute mins insi an r'vènant, èle dè profit'ra pou dalér vîr sul guèrni si gn'a nèn ène cocote minute.
- 226)Cloé : Èl dèpot da mossieu, ç'n èst nèn dins l'guèrnî !
- 227)André : Fèyèz toudis çu qui dji vos dit, èt dispèchèz vous, dji seû st-an r'târd !
- 228)Cloé : Bén mossieu ! (*elle accompagne Jules vers la sortie*)
- 229)Judith : (*veut se blottir dans les bras d'André, mais il la repousse*) Qwè ç'qui gn-a m'coq di combat ?
- 230)André : (*Energiquement il lui fait signe de se taire, Chloé passe dans le fond, il va s'assurer qu'elle est bien montée au grenier*) Dji vos aveu dit di n' jamés v'nu droci !
- 231)Judith : Dji sé bén, mins n'vos wèyant nèn arivér, èt qu'il èst pus d'ène eûre, dji m' dèmandeu si vos n'avîz nèn yeû in-acsidint !
- 232)André : Dji m'fou di tout ç'qui vos pouvèz sondji, dj'é dit nèn droci èyèt c'èst nèn droci !
- 233)Judith : A m'n-avis dji va v'nu pus souvint, quand vos-èstèz an colére, ça m'èr'toùne toute !
- 234)André : Rén du tout, pèrsone èn' dwèt yèsse ô courant qui nos nos wèyons voltî !
- 235)Judith : Dji m'dèmande toudis bén pouqwè !
- 236)André : Pasqui.. . bén pasqui...
- 237)Judith : Vos n'savèz pus qwè dire, èm pètit liyon dè Flandres ?
- 238)André : Tèjèz vous, tant qui nos n'èstons nèn prèsse a nos mâriér, dji n'vou nèn qu'on dè pâle, nèn minme a Cloé, ça finireut pa s'sawè ô dèpôt èt adon c'èst l'mârgâye dins tout (*on entend Chloé qui revient, André s'assied dans le divan et dit plus bas*) Donèz-m' dè papîs a signi !
- 239)Judith : Dji n'dé pont !
- 240)Cloé : (*Revient avec une vieille marmite toute cabossée*) Si c'èst ça qui mossieu lome ène cocote minute, dè v'la yeune !
- 241)Judith : Dji sin qui dji m'intindreu bén avè vous mi mam'zèle, vos inmèz bén rîre ène bouchîye !
- 242)André : On n'vos a rén d'mandè a vous, donèz-m' toudis lès papîs qu'i gn-a a signî. (*à chloé*) Èyèt vous quand vos-ôrèz fini di vos foute dè mi vos mè l' f'rèz sawè
- 243)Cloé : Ou la la mossieu èst mô toûrnè dîreut-on, vos f'rîz mieu di dalér vîr si mam'zèle Lisa n'a nèn co prîs racène an face dèl gâre di Châlèrwè !
- 244)André : Cloé, droci i n'da qu'yun qui done dè-ordres èt c'èst mi, poussèz l'vwètture èyèt n'vos ocupèz nèn du tchapia d'èl gamine, vos plèz nos lèyî !
- 245)Cloé : Bén popa !(*elle sort en cuisine*)

- 246)Judith : Qwè ç'qui c'est d'ça pou ène istwère di vwètùre èyèt d'tchapia d'gamine, vos-avèz in n-èfant ?
- 247)André : Judith, dji vos d'mande d'èralér ô depôt èt di roubliyî l'tchèmwìn qui vos avèz fèt pou v'nu djuste-qu'ârci , dji vos repète co in còp, qui pou l'momint pèrsone èn' dwèt rén sawè di nos fréquentâdjès. Môgrè qui dji vos wè voltî come in sot, si on v'neut jamés a l'aprinde dji s'reu oblidi di vos dire adieu !
- 248)Judith : Fèyèz quand minme atincion a vous savèz m'coucou d'Mâline, si dj'apèrdeu qui vos m'djouwèz cénq lignes, dji vén r'toûrnér toute vo môjo, c'est qui dji vos-é dins l'pia mi !
- 249)André : Calmèz vous, ç'n'est qu'an ratindant qui ça vâye mieu, qui m'comèrce fuche èr'conu pa tous lès mârthands d'cas'roles.
- 250)Judith : Si vos èstèz fôchè ô pwint di n'nén sawè m'prinde dilé vous, dji mètré tout m'mwès dins l'mwin.nâdje èyèt l'toûr èst djouwè !
- 251)André : C'est bén djinti, mins vos roubliyèz qui vo mwès c'est mi qui l'pâye, adon ça n'm'avance nén !
- 252)Judith : C'est co bén vré téns ça. (*le ton va monter crescendo*) Tout ç'qui dj'pou vos dire c'est qui dji vos ratind èt qui dji seû dins-in ètat qui n'mi pèrmèt pus di ratinde lontins, si vos n'vènèz nén râde m'èr'trouvér dins no p'tit nid d'amour dji va èsplôser !
- 253)Cloé : Dji m' pèrmèt di v'nu d'mandér si dji dwè chèrvu 'ne bwèsson a mam'zèle
- 254)André : Mam'zèle come vos dijèz, va m'donér lès papîs a signî, èyèt èle s'èva èyèt mi ètou (à *Judith*) Alèz donèz-m' lès papîs !
- 255)Judith : Bén dji vos-é dit qui...
- 256)André : (*Il lui prend le porte documents des mains et sort un paquet de magazines féminins*) Dji vos dit di m'donér lès papîs a signî !
- 257)Cloé : Mossieû va bén râde ès' rabiÿ ?
- 258)André : Qwè ç'qui c'est d'ça ?
- 259)Judith : Ç'n'est nén d'èm fôte in m'coq... (*regard noir de Georges*) èm'coq a roubliyi d'punre adon dj'é pris dès lîves al place dès papîs !
- 260)André : Ç'n'est nén l'preumi còp qui ça arive, mins c'est l'dérin còp qui dji vos l'dit, i vos fôt awè pus d'alure dins vo bèsogne mam'zèle
- 261)Cloé : (*En sortant côté cuisine*) Surtout si c'est pou vinde dès oûs d'coq !
- 262)André : Vos wèyèz tout ç'qui ça amwin.ne quand on n'fèt nén çu qui dji dit !
- 263)Judith : Fôt m'comprinde èm lyon...
- 264)André : Non, c'est tout Judith, dji seû dèdja an r'tard come ça n'est nén pèrmis adon èralèz su vo bèsogne.

- 265)Judith : D'justeumint, ça fêt 'ne samwène qui dji n'vos wè pus qui su l'bèsogne, adon qwè v'léz dj'é m'sang qui bout, dji seû prèsse a agnî quand vos passèz d'lé mi, dji seû prèsse a vos coûtchi sul burô èt djoûwér du tam tam su vo boudène, di fé Jane la tarzane pindûwe ô lusse di vos burô, di...
- 266)André : OOOOW ! Arètèz ! Dji va fini pa awè peû !
- 267)Judith : Vos-avèz réson d'awè peû, c'est pou ça qui dji vos dit, dji vous vos vîr dilé mi ôdjoûrdu après cénq eûres !
- 268)André : D'acôrd, dji n'sé nén co l'eûre mins dji pou vos garanti qui nos nos vîrons t'taleur. Mins asteûre fuchèz douce èt djintîye èyèt ralèz ô dépôt.
- 269)Judith : Dji vos wè co pus voltî quand vos stèz mwés savèz, alèz donèz-m in p'tit bètche Bén dure come deûs tchéns prèsses a s'agnî !
- 270)André : On n'pout nén, an route èt èralèz tout drwèt ! (*on sonne*) C'est nén vré in !
- 271)Cloé : Dijèz, si ça continûwe come ça, i fôra sondjî a mète ène sèrre élèctrique avou in bouton dins l'cujène (*elle sort*)

Scène 6 : Cloé, Judith, Lisa et André

- 272) Lisa : (*Entre suivie de chloé portant une valise*) Dji seû mwéche èt i n'fôt nén qu'on m'aroke !
- 273)Cloé : Dji mèt l'valise dins l'tchambe mam'zèle ?
- 274)André : Bén seûr, dins l'tchambe d'amis (à *Judith*) Donc c'est Bén intindu, si il-arive avant cénq eûres, wètèz di l'rastènu èyèt a t'taleur mam'zèle.
- 275)Judith : C'est ça, après cénq eûres (à *la cantonade*) arvwêr a tèrtous (*elle sort suivie de Cloé*)
- 276)Lisa : Vos-avèz d'èl chance qu'i gn-aveut 'ne saquî droci, c'è-st-ontèûs, m'fé ratinde come ça, dj'é du prinde in taxi. Vos vos rindèz conte, dji s'reu co la asteûr, vu qui vos stèz co droci !
- 277)André : Dji n'in pou rén trèzor, vos l'avèz vu come mi. Dispûs qui dji seû rintrè prév'nu Cloé qu'on direut din.nér ô rèstôrant, ça n'a nén arètè di soné a l'uch
- 278)Cloé : (*A entendu la fin de la phrase*) C'est l'vré mam'zèle, on-a yeû l'visite du mononke d'a...
- 279)André : D'in cliyant qui v'neut vîr après 'ne cocote minute !
- 280)Cloé : Oyi oyi, c'est Bén ça !
- 281)Lisa : Mi dins tous lès cas , dji voûreu Bén sawè pouqwè ç'qui fôt mète èm' valise dins l'dèuzième tchambe, dji n'é pus l'drwèt di partadji l'vote ?
- 282)André : Mins siya in, m'pètite cas'role a prèssion, dji m'é brouyî, dj'èsteu tél'mint strindû quand dji vos-é vèyu dji n'saveu pus qwè !

- 283)Lisa : Admètons, mins vos-avèz in GSM èyèt mi ètou !
- 284)André : C'èst toudis ambétant di télèfonér pou 'ne saqwè d'privè pa d'avant in cliyant in m'pètite cocote, alèz rapôjèz vous, èyèt v'nèz d'lé mi .
- 285) Cloé : Come d'abutude, c'èst dès loques a lavér ? (*montrant la valise*)
- 286)Lisa : Oyi, mins atincion dji d'é dandji dins trwès djoûs !
- 287)André : Quate djoûs ? Ça vous dîre qui dji n'vos-ôrez nèn dja 'ne samwène avè mi ?
- 288)Lisa : Non, i gn-a deûs guides an route pou l'momint èyèt l'quatième èst malade, adon c'èst mi qui s'éva a s'place pou trwès djoûs a Viènne
- 289)Cloé : Oula ! Ça tchèt mô ça !
- 290)Lisa : Pouqwè, vos n'avèz nèn assèz avou quate djoûs pou lavér mès saquantès loques ?
- 291)Cloé : Non non ç'n'èst nèn ça qui dji v'leu dîre .
- 292)André : Bén c'èst qwè d'abôrd ?
- 293)Cloé : (*Par signe derrière Lisa, Cloé essaye de faire comprendre à André que les deux filles vont se trouver chez lui la semaine suivante*)_ Dji pinseu qu'il-èsteut tins di fé in grand r'nèchâdje èt dji n'pouveu nèn sawè qui mam'zèle ôreut in sèrvice côpè !
- 294)André : Dins sès djoûs di r'pôs ? Fôt nèn v'nu avè dès r'nèchâdjes in Cloé !
- 295)Cloé : Pou boudjî les gros meûbes dj'é dandjî d'in côp d'mwin !
- 296)Lisa : On pout l'fé d'mwin si vos v'lèz !
- 297)André : Rén d'tout ça, dimwin nos-avons ôte t'chôse a fé, nous deûs !
- 298)Cloé : Mins dji rapèle quand minme a mossieu, qui dins cénq djoûs, si n'a rén qui candje i n'ôra du r'mûwe mwin.nâdje droci
- 299)André : Ène afère ô côp Cloé, dji vou asteûre èm' fé pârdonér pa m' pètite cocote minute.
- 300)Lisa : Il-èst grand tins, dji more di fwîn !
- 301)André : Vos v'lèz bén qui dji vos done in bètch asteûre ?
- 302)Lisa : Cloé, vos v'lèz bén nos lèyî, si vous pléz !
- 303)Cloé : Dji m'va toudis mète èl buwéye an route (*elle sort avec la valise vers la s.d.b.*)
- 304)André : (*S'installe dans le canapé et attire Lisa auprès de lui*) Vos vos rindèz conte, ène samwène sins vous, c'èst come si dj'èsteu dins l'infîer (*Big bizou*)
- 305)Lisa : Èyèt mi, dji ratind après m'mârmite a prèssion, come in tchat après 'ne soris !

- 306)André : Si dji pouveu vikî sins travayî, nos s'ris toudis d'ssus tchamps d'ssus vôyes mins rén qu'nous deûs
- 307)Cloé : (*Revient avec la valise*) Oyi, a trwès ou Bén a quate !
- 308)André : On vos a d'mandè 'ne saqwè a vous ?
- 309)Lisa : Pouqwè dijéz ça ?
- 310)Cloé : Pou rén !
- 311)André : Si c'est pou pârlér pou n'rén dîre, i vôt mieu s'tére !
- 312)Lisa : Alons, n'fuchèz nén mèchant, Cloé vouleut putète dîre qu'on l'pèdreut avè nous, tout simpleumint !
- 313)Cloé : C'est ça, mam'zèle a trouvè !
- 314)Lisa : On pout Bén rêvér di tins ayeûr èndo !
- 315)Cloé : C'est vré in ça, pasqui mossieu âreut branmint dès liârdès dji m'ètrouv'reu ô chomâdje, ça n's'reut nén d'jusse après awè arivè a n'nén m'brouyî dins tout çu qui s'passe droci !
- 316)André : On n'a qu'ène pètte vîye toute simpe.
- 317)Lisa : Èyèt Bén souvint, surtout a l'campagne, èm' pètte pélon èst tout seû !
- 318)Cloé : Oyi, mins di tins-in tins l'lacha monte al coupète !
- 319)André : Ène place come roci, vos n'dè trouvrèz pupont, tout èst réglè come du papî a musique, on sèt toudi a l'avance comint fé toûrnér l'môjone, qwè ç'qui vos fôt d'pus ?
- 320)Lisa : André, ène miyète di calme, on dîreut qui Cloé n'vos plèt pus come mèskène !
- 321)Cloé : Mam'zèle a réson, a m'n-idéye dji n'ôreu nén du d'mandér a mossieu di m'rôssi !
- 322)André : Ah non in Cloé, on n'èrvént pus la d'ssus, c'est réglè !
- 323)Lisa : Quand nos s'rons mâriès, Cloé, c'è-st-a mi qui fôra d'mandér !
- 324)Cloé : Qui l'bon dieu vos-étinde Mam'zèle !
- 325)André : An ratindant qui l'bon dieu nos choûte, i nos fôt mindjî !
- 326)Lisa : Dji mindj'reu in n-èlèfant intrè deûs târtines !
- 327)Cloé : Come mossieu a disréglè l'papî a musique, dji n'é rén d'prèsse mi !
- 328)André : Dijéz, m'pètte payèle, si nos dalîs dins in mac do ou l'ôte ?
- 329)Lisa : Si c'est ça qui m'ritche industriyèl a a m'ofru, dj'inme ostant qui Cloé nos fèye ène pètte saqwè su l'pouce.

- 330)Cloé : Dji vou Bén, mins su in pouce on n'mèt nén grand chôse, adon èn' vos atindèz nén a in din.nér di rwè.
- 331)André : Puçqui mamour èn'...
- 332)Lisa : A non ! Ça dji n'vou nén l'ètinde, (*en se moquant*) Mamooooour , c'est pou lès vîs ça èt nous ôtes nos-èstons djon.nes, di pus c'est çu qui tout l'monde dit !
- 333)Cloé : Dispûs l'tins, mossieu d'vreur sawè qui mam'zèle (*appuyé*) Lisa inme mieu dès mots qui sont dins l'catalogue du comèrce da mossieu !
- 334)André : Ça n'ariv'ra pus m'pètte payèle d'ârdjint !
- 335)Cloé : An ratindant, qwè ç'qui dji fé pour vous-ôtes din.nér ?
- 336)Lisa : Feyèz pou in mieu Cloé,du momint qui da assèz , ça s'ra Bén.
- 337)André : Surtout qui ça n'dure nén trop lontins, n'roubliyèz nén m'randèz-vous d'cénq èures
- 338)Cloé : C'est l'vré, dj'aveu roubliyi vo cliyant . (*elle sort en cuisine*)
- 339)André : Dji profit'reu Bén du tins qui fôt pou fé l'din.nér, pou dèdja mindjî l'dèssèrt mi.
- 340)Lisa : A dji wè qui l'prèssion monte dins m'cocote minute
- 341)André : Ô l'place di din.nér dji sin qui dji va vos mindjî.
- 342)Lisa : Pèrdèz pacyince mossieû l'mârtchand d'cas'roles mins dji va quand minme vos donér in p'tit bètch (*ils s'enlacent de manière à ce qu'on ne les voit plus de l'arrière du divan*)

Scène 7 : Lisa, Chloé, André et Alex

- 343)Alex : (*Est entré sans sonner, et ne voyant personne il crie*) Cloé ! Cloé Lucie n'est nén la ?
- 344)André : Qwè ç'qui c'est d'ça ?
- 345)Lisa : In n-ovni qui crîye !
- 346)Cloé : (*Entre de la cuisine avec une poêle en main*) Qui ç'qui beûle insi ?
- 347)Alex : Ou ! Dji n'aveu nén vu qu'i n-aveut ostant d' djins !
- 348)Lisa : Qui ç'qui c'est André ?
- 349)André : C'est Alèx, in cousin da Cloé .
- 350) Alex : C'est vré qui chaque còp qu'dji vén, ç'n'est nén vous qu'est la !
- 351)Cloé : Naturèl'mint inocint, vu qui c'est mi qu'est toudis la !
- 352)André : I fôt dire qu'i n'vént nén souvint.
- 353)Lisa : Mins vos-avèz d'mandè après 'ne saquî, dji n'é nén Bén compris l'no.

- 354)Alèx : Dj'è rinscontrè Jules Lambert èyèt...
- 355)André : Ah ! L'copin Jules, comint ç'qui va on ?
- 356)Alex : Ça a l'ér di dalér, a pârt qu'i m'a d'mandè...
- 357)Cloé : Dji seû Bén seûr qui c'è-st-a mi qui d'mandèut 'ne saqwè !
- 358)André : Oyi, c'èst seûr'mint pour vous (*il fait signe à Chloé d'emmener Alex en cuisine*) Nous ôtes nos dalons toudis dalér dins l'sale a mangér !
- 359)Lisa : Èl din.nér n'èst nén co prèsse, adon nos stons t'ôssi Bén droci, nén vré Cloé ?
- 360)Cloé : Oyi, mins après vo long vwèyâdje èt avant di din.nér, vos n' voulèz nén dalér vos rafrèchi 'ne miyète ?
- 361)André : C'èst vré téns ça, dji n'i sondjeu nén !
- 362)Lisa : Vos-avèz réson, dji va dalér m'rafrèchi, mins quand dj'âré mieu fé con'chance di ç'djon.ne ome la, insi vos stèz l'cousin da Cloé ?
- 363)Alex : Oyi, dji seû l'gârçon du frère da m'mononke Hèctor popa da Cloé !
- 364)Lisa : C'èst Bén ça ! Di v'nu tins in tins vîr ès' couzène.
- 365)Cloé : Oh ! Mins i n'vént nén souvint savèz mam'zèle, dji n'vou nén qu'on m'disrindje dins m'bèsogne !
- 366)Lisa : Mossieû a l'ér pléjant, adon dji n'wè nén pouqwè ç'qui n' s'reut nén l'bén v'nu droci ?
- 367)Alex : Mèrci, mam'zèle. Mins ç'côp çî c'èst pou fé 'ne comission qui dji seû ci !
- 368)Cloé : Oyi d'acôrd, mins come vos l'wèyèz dji seû seûl'mint an trin di fé l'din.nér, adon v'nèz avou mi dins l'cujène !
- 369)André : C'èst ça, èyèt profitèz-è pou lyî donér in côp a bwère !
- 370)Alex : C'è-st-ambétant n'do pasqui mossieû Lambert, èl mononke da...
- 371)André : Qui ça fuche èl mononke, èl grand pére, ou l'matante da n'importe qui, qwè v'léz qui ça m'fèye
- 372)Lisa : I n-a dès côps qui dji m'dèmande si vos n'èstèz nén mèchant, André ?
- 373)Cloé : Ça dji n'èl pinse nén savèz mam'zèle, c'èst co mi qu'è l'pus souvint avè li, adon i gn-a lontins qui dji l'areû vèyu ! Alèz Alèx vènèz avè mi al kujène !
- 374)Alex : Mi dji vou Bén, mins i fôra quand minme dimandé l'rèponse a mossieu Marat .
- 375)André : A, mins Cloé mwin.ne èl môjo come si c'èsteût lèye èl patrone
- 376)Lisa : Comint ça?

- 377)Cloé : Mossieu vout dire qui Bén souvint c'est mi qui fé lès comissions da
- 378)André : C'est ça qui dji vouleu dire !
- 379)Cloé : Alex, vènez avou mi dins l'cujène, èyèt si i fôt nos dè r'pârl'rons après ô patron , lèyons lès tranquiyes tous lès deûs, la qu'èle rintère . (elle sort en cuisine mais laisse la porte ouverte)
- 380)Lisa : Alèx, vos pèrmètèz qui dji vos lome Alèx .
- 381)Alèx : Gn'a pont d'problème !
- 382)Lisa : Asteûre qui nos n'èstons pu qui nous ôtes trwès qwè ç'qui vos v'lèz d'mandér a m'pètit pélon qui boût ?
- 383)Alèx : Èt Bén v'la, i gn-a l'mononke da Lucie.....
- 384)Cloé : (Entre en frappant avec une louche sur le fond de la poêle en criant pour couvrir la voix d'Alex) Preumî sèrvice dins l'wagon du d'bout , i n'd'ôra nèn pou tèrtous (elle entre dans la salle à manger et André prenant Lisa par la main l'entraîne pendant que tombe le)

RIDEAU

ACTE 2

Scène 1 : Cloé et André

(Quand le rideau se lève, André est assis dans le canapé, il consulte des documents qu'il a sortis d'une serviette posée à côté de lui. Un verre d'alcool presque vide est également sur la table)

- 385)Cloé : (*venant de la chambre d'André*) È-ç-qui dji pou pârlér a mossieu ?
- 386)André : Cloé, dji vos-é dèdja dit quand dji seû dins mès papîs, i m'fôt yèsse tranquîye !
- 387)Cloé : D'acôrd, mins pou l'momint c'èst mi qui n'èst nén tranquîye !
- 388)André : Bon ça va dji capitule, dji wè Bén qui di toute façon vos n'mè léy'rèz nén sins-awè pârlè !
- 389)Cloé : Dji sé Bén qui mossieu travâye, mins mi dji n'sé nén qwè fé pou dmwin !
- 390)André : A propôs d'qwè ?
- 391)Cloé : Mins ç'côp ci savèz ! I m'chène qui vos n'avèz pus vo tièsse a vous ! C'èst l'vré qui vos d'vèz l'pârtadji an trwès!
- 392)André : Qwè ç'qui vos fèt dire ça ?
- 393)Cloé : Bén qui vos d'vèz sondjî a trwès coumères d'ô côp, ça d'vént d'trop pou vo p'tite tièsse !
- 394)André : Deûs Cloé, i n'da qu'deûs!
- 395)Cloé : Qui d'meur'nut dins vo môjo, fôt nén m'prinde pou n'dèmi douce, dji wè clér èyèt dj'intind fôrt Bén ètou !
- 396)André : Dji n'mi pèrmètreu nén di pinsér ça d'vous !
- 397)Cloé : Dji vou Bén wétî d'arindjî toutes vos combines a la mustanflute, mins pou ça dji seû come in-avocat, i m'fôt tout sawè !
- 398)André : Vos savèz tout, Cloé !
- 399)Cloé : Dji sé tout, ça c'èst l'vré, mins vous vos m'avèz muchi qui vos avîz mi vos grâwes ètou su mam'zèle Judith !
- 400)André : Ç'n'èst nén mi qui l'a voulu, pou stèl-la !
- 401)Cloé : Non c'èst l'pâpe !

- 402)André : Dji vos djure qui pou Judith ç'n'est nén mi qu'a fé l'preumî pa !
- 403)Cloé : Putète, mins asteûre quand lès deûs-ôtes en' sont nén la, c'est couru qui vos fèyèz !
- 404)André : Mins comint l'avéz aprîs ?
- 405)Cloé : Ça m'a d'dja ch'nu drole èl preumî côp qu'èle a v'nu droci, mins dès pûs, du momint qui vos n'estèz nén ô burô, èle n'arète nén di télèfonér !
- 406)André : C'est lèye savèz, qui m'a casimint oblidji a..a..anfin vos m'compèrdèz qwè !
- 407)Cloé : Nén dandji di m'fé in dèssin !
- 408)André : Èle areut stî capâbe d'em foute dès côps si...
- 409)Cloé : Lès detâys tènèz-l-zè pour vous, ç'n'est nén ça l'pus prèssant!
- 410)André : Ah non ? Qwè ç'qui c'est d'abôrd ?
- 411)Cloé : Vos l'fèyèz èsprès, ou Bén vos stèz vrémint bièsse ?
- 412)André : Dji vos rapèle quand minme qui dji seû l'patron !
- 413)Cloé : D'acôrd c'est vous, mins qui ç'qui wéte di t'nu l'pot drwèt droci ? Qui ç'qui wéte di n'pont awè d'coum'lâdje intrè Lucie, Lisa, èyèt asteûre i da co yeune di pus Judith . Èyèt pou d'mwin ça va... (*on sonne*) Mins i n'a jamés moyén di yèsse tranqûye li rossi (*elle sort vers porte principale*)
- Scène 2 : Chloé, Judith et André**
- 414)Judith : (*En colère*) Pouqwè n'avéz nén v'nu ôdjoûrdu ?
- 415)Cloé : C'est mam'zèle Judith, mossieu !
- 416)Judith : Il sét Bén qui c'est mi, seûl'mint çu qu'i n'sét nén, c'est qui dji sin l'moustôde qui monte , qui monte...
- 417)André : Come èl pètte bièsse ?
- 418)Judith : Èn rîyèz nén, ou Bén dji seû capâbe di...di...vos arachî 'ne pognîye di tch'vias pou lès...(*elle fait le geste*)
- 419)Cloé : La, atincyon a ç'qui vos dalèz fé, pasqui mossieu a l'minme maladîye qui Samson, toute ès' fôce èst dins sès pwèys !
- 420)Judith : Qui ç'qui c'est sti-la?
- 421)André : (*Se déplace, suivit comme son ombre par Judith*) Vos n'l'avéz nén lî dins l'gazète ?
- 422)Judith : Dji n'prind pont d'gazète !
- 423)Cloé : Nén lès pwènes di s'dè fé pou ça, mi dji l'l'é lû !

- 424)Judith : Qwè ç'qui ça passè, mi dji pièd pacyince ! (*geste menaçant*) _
- 425)Cloé : C'èst Bén simpe, quand on l'la yeû razè l'Samson, i n'ariveut minme pus a pôrtér 'ne dèmi live di bûre !
- 426)André : C'èst 'ne drole di maladiye savèz, m'grande cavale an foliye, mins i vos fôt Bén comprinde qui si vos m'arachèz 'ne pognîye di tch'vias Bén dji n'sôré pus..pus..
- 427)Cloé : Pont d'dètâys pa d'avant mi mossieu, dji vos l'lé d'dja dit !
- 428)André : Fini di vos prinde su mès spales pou fé l'grand plondjon quand on va nadjî, fini ètou di vos pôrtér dins mès bras pou passér l'uch di vo môjo, di vos mète coûtchî quand nos avons fé 'ne boune sèyance di " punching baal " fini ètou..
- 429)Cloé : Vos n'poussèz nèn l' afêre ène miyète long, vous ?
- 430)Judith : Tout ça pou 'ne pètite pognîye ?
- 431)Cloé : A vous d'chwèsi, mam'zèle !
- 432)Judith : Bon ça va, dji n'èl f'rè nèn, mins n'inspètche qui dji voûreu Bén sawè pouqwè ç'qui m'coq di combat n'a nèn v'nu ôdjoûrdu !
- 433)Cloé : Bén paç'qui n'èst nèn toudis prèsse a s' bate da !
- 434)Judith : (*Elle s'approche de André, lui prend la tête entre ses deux mains et le regarde droit dans les yeux*) Pourtant dji wè dins sès-îs, dès sclats qui m'font crwère èl contrère ! (*elle frappe un baiser sur son front*)
- 435)André : (*Se dégage et montre les papiers sur la table ainsi que sa serviette*) Dji seû nôji pa l'bèsogne, c'èst ça qui lès fé r'lûre, èm pètite vatche fole !
- 436)Judith : Comint 'ne vatche !Ène liyone èradjîye qui dji seû quand dji n'vos wè nèn (*elle jette les papiers au travers de la pièce*) Èyèt si c'èst ça qui vos inspètche di v'nu m' vîr, v'la ç'qui d'dè fé !
- 437)André : (*André et Chloé se précipitent pour ramasser les papiers*) Non,non Judith, gn-a pus d'deûs-eûres qui dji seû la d'ssus (*on sonne, Chloé va ouvrir*)

Scène 3 : Les mêmes et Gille

- 438)Cloé : (*Revient seule*) C'è-st-in mossieû Gille Kadâs qui d'mande a yèsse èr'çu !
- 439)André : Kadâs...Kadâs Gille..Dji n'wè...Ah ! Ça-i-èst, Gille on-a stî sôdart èchène, fèyèz l'intrér (*Chloé sort*) Judith si vous pléz, pont d'disbalâdje pa d'avant m'coumarâde in.
- 440)Gille : (*Entre suivi de Chloé qui va sortir en cuisine*) I m'chèneu Bén qui ç'èsteu twè ! (*accolade et grande tape sur l'épaule*)
- 441)André : Sâcrè Gille va, Qué pléji d'vos r'vîr. Ça fèt lontins ?
- 442)Gille : Qwè v'léz, après l'sèrvice, on s'èr'va chaque di s'costè, èt on vike dins s'pètit cwin.

- 443)André : C'est l'vîye in ça, mins qwè ç'qui vos d'vènèz ?
- 444)Judith : (*A André*) Vos n'mi présintèz nén a mossieu ?
- 445)André : Èscuzèz m'. Gille, dji vos présinte Judith, yeune di mès ampwayées .
- 446)Gille : Enchantè mam'zèle
- 447)Judith : Mins ç'qui n'vos dit nén, c'est qui dji seû ètou s'coumére !
- 448)Gille : Ça-y-èst ! I n'a yeune qu'a seû vos mète èl cwade ôtou d'vo cô, c'est bén ça, pèrmètèz m' di vos souwétî a tous lès deûs tous lès bouneûrs possibe !
- 449)André : Merci, mins pou l'momint Judith dwèt râler travayî, i m'chène qu'i n-a d'dja lontins qu'èle èst çî, on l'dit toudis, mins c'est l'vré, quand l'tchat n'est nén la, lès soris dans'nut
- 450)Gille : Vos-èstèz in sacrè chançârd vous André, vos avèz 'ne coumére, èyèt èle vos chève di tchat dins vo bèsogne !
- 451)André : Oyi, mins an ratindant èle èst droci, èyèt dji seû seûr qui l'bèsogne n'avance wére pou lès comandès (*il crie*) Cloooé !
- 452)Cloé : (*Passe la tête à la porte de la cuisine*) Mossieu inme bén di beûler !
- 453)André : V'léz bén r'mwin.nér Judith . (*à Judith*) Nos nos r'vîrons t'taleûr !
- 454)Judith : Dji seû d'attaque, èm coucou d'Mâlines !
- 455)Gille : Come dji wè mam'zèle a dès con'chances dins lès poulîs !
- 456)Cloé : Oyi, mins gâre al pèsse avière ! Vos v'nèz mam'zèle !
- 457)Judith : (*à Gille*) Mossieu, dji vos salûwe (*A André*) A t'taleur èm tèreûr du vilâdje (*elles sortent*)
- 458)André : Achidons nous, on s'ra quand minme mieu pou bèrdèlér !
- 459)Gille : Ça fèt qu'insi vos dalèz vos mâriér ?
- 460)André : Nén si râde coumarâde ! C'est ç'qu'èles pins'nut !
- 461)Gille : Comint ça, èles pins'nut ?
- 462)Cloé : Mossieu a co dandji d'mi ?
- 463)André : Oyi, Gille èyèt mi nos dalons bwère in bon vère, pou fièstér no r'trouvâye.
- 464)Gille : Ç'n'èst nén di r'fus !
- 465)Cloé : Mossieu n'pièt nén d'vûwe qui dji dwè lyi pârlér !
- 466)André : Oyi c'est noté Cloé, mins an ratindant qwè ç'qu'on va bwère vî copin?

- 467)Gille : In p'tit whisky mins bén tassî !
- 468)Cloé : Èyèt pou mossieû ?
- 469)André : Dj'è m'va prinde èl minme, insi vos n'ôrez pont d'rûje pou fé l'sèrvice.
- 470)Cloé : Qui l'bon dieu vos-étinde, mossieû (elle sort côté salle à manger et revient avec deux verres qu'elle remplit)
- 471)André : Si i choûte tout ç'qui s'dit roci, i dwèt télcôp awè sès pwèys qui drès'nut !
- 472)Gille : Èt adon vî copin, dès pûs l'tins, qwè ç'qu'on d'vént ?
- 473)André : Bén ça fét trwès-ans qui dj'é r'prîs in comèrce di cas'roles an gros, èt dji dwè dire qui ça n'va nèn mô !
- 474)Gille : Èt tu vas t'mâriyér ?
- 475)Cloé : Avou l'quéle ? (méchante)
- 476)André : Dji n'é pus dandji d'vous, dalèz a vo bèsogne ! Si dj'é dandji ...
- 477)Cloé : Mossieû beûl'ra come d'abutude (elle sort côté cuisine)
- 478)Gille : Èt bén on pout dire qui vos-avèz in fameû jandârme come mèskène !
- 479)André : C'est l'vré, mins c'è-st-ène pièle pou m'môjo, sins lèye dji n'sâreu nèn fé l'pètit djeu qui m'done bran.mint du pléji !
- 480)Gille : Pouqwè, èle fét bén a mindjî ?
- 481)André : Non ç'n'est nèn ça, mins c'est lèye qu'arindje tout pou qu'mès trwès coumères èn' si doutîchent di rén !
- 482)Gille : Trwès coumères ???
- 483)André : Oyi, i gn'a deûs qui vik'nut droci, èyèt l'cène qui tu conès, èl-èst la pou quand lès deûs ôtes èn' sont nèn la !
- 484)Gille : Èt gn'a deûs qui vik'nut roci ?
- 485)André : Oyi, mins nèn ô minme momint, c'est ça l'truc !
- 486)Gille : Ç'n'est nèn possibe in ça, i dwèt toudis bén awè in momint ayu ç'qu'èles sont la toutes lès deûs ?
- 487)André : C'est toute ène contabilité a t'nu m'fi, èyèt bén seûr awè ène saquî d'seûr, dins ô mwins yeune dès agances di vwèyâdjès !
- 488)Gille : Ah paç'qui èles travây'nut dins-ène agance di vwèyâdjès ?
- 489)André : Oyi, Lucie èt Lisa sont guides pou lès vwèyâdjès du trwèzième âdje...

- 490)Gille : Pouqwè l'trwèzième âdje ?
- 491)André : Pour yeûsse i n'a pont mwéche sézon, c'est ûwe tout l' long d'l'anéye.
- 492)Gille : Êles travây'nut toutes lès deûs dins l'minme bwèsse ?
- 493)André : Non, Lucie è-st-a Châlèrwè, èyèt ça tché bèn paç'qui dji seû l'soçon du directèur, èyèt Lisa c'è-st-a Brussèl
- 494)Gille : Dji n'comprend nén co, comint ç'qui vos arindjèz l'calendriè dès visites a vo môjo ?
- 495)André : Ç'n'est nén trop malôjie, quand Lisa m'done lès dates di sès vwèyâdjès tous lès trwès mwès, dji lès done a m'copin directeur, èyèt li s'arindje pou qui Lucie ène fuche nén la quand Lisa i èst, v'la c'est tout simpe !
- 496)Gille : Èyèt jamés pont d'quènte ? Come èles dimèr'nut droci toutes lès deûs comint ç'qui vos fèyèz pou leûs-abîymints ?
- 497)André : Djusteumint, c'est la qui Cloé intervint !
- 498)Gille : Comint ?
- 499)André : Èle a dins s'tchambe ène grande gârdè robes, adon quand Lucie èst la èle ramasse toutes lès loques da Lisa pou lès mète a place dins s'tchambe, èyèt l'toùr èst djouwè !
- 500)Gille : Èyèt l'mèskène, èle ni s'a jamés brouyî ?
- 501)André : C'è-st-ène pièle, jamés in solér d'a yeune dins lès solèrs d'l'ôte, nén in foulârd ou bèn in gant, rén, dji vos l'répète c'è-st-ène pièle !
- 502)Gille : Èl djoû qui l'feu s'ra r'tcheû èt qui vos sondj'rèz vrémint a vos mâriér, sondjèz a lèye d'abôrd !
- 503)André : A Cloé ?
- 504)Gille : C'è-st-ène bèle djon.ne feume, qui mwin.ne vo môjo come in chèf, qwè ç'qu' i fôt d'pus ?
- 505)André :Èl vîr voltî!
- 506)Gille : Paç'qui lès trwès-ôtes, vos lès wèyèz voltî ?
- 507)André : Bén seûr, mins a m'façon, dji n'demande qu'ène afêre,c'est d'lès vîr eûreûses toutes lès trwès, èt mi ô mitan dji profite di l'tindrèsse, dèl douceûr da Lucie, Lisa èle èst pus spitante mwinse pot d'cole, Judith vos l'avèz vu, pour lèye vîr voltî c'est come si on nos mèteut tous lès deûs su in ring avou dès gants d'boxe.
- 508)Gille : Di toute facon dji m'va awè l'ocâsion di vîr tout çoula di d'pus près, dj'é louwè l'môjo d'a costè !
- 509)André : Mins c'est bèn ça, nos v'la r'dèv'nu vijins come dins l'tins, on va r'bwêre in còp la d'ssus (*il crie*) Cloéééé !

- 510)Cloé : Quand ç'qui mossieû s'dècid'ra a mète ène sonète, chaque côp qui dj'intind criyî dj'é m'keûr qui bat l'bèrloque
- 511)André : On va r'wétî a ça Cloé, mins pou l'momint v'léz bén nos r'chèrvu in whisky ?
- 512)Gille : Dj'ôreu bén fé l'sèvice in !
- 513)Cloé : (*En faisant le service*) Mossieû cache après 'ne place ?
- 514)Gille : Non non...mam'zèle ou bén madame ?
- 515)Cloé : Mam'zèle, èt si mossieû cache a s'mâriér la, dji pou rflèchi !
- 516)Gille : On n'sét jamés, dji seû co djon.ne ome !
- 517)André : Si dji seû d'trop, fôt l'dîre in !(*on sonne*) Du momint qui ça n'fuche nén co Judith !
- 518)Cloé : (*En sortant côté porte principale*) Qui l'bon Dieu vos-ètinde mossieû .
- 519)André : Dj'é bén rwétî Cloé, èyèt c'èst l'vré qu'èle n'èst nén mô !
- 520)Gille : Dji pinse qu'èle ni s'reut nén d'acôrd pou fé l'quatrième.

Scène 4 : Les mêmes + Jules

- 521)Cloé : (*Entre suivie de Jules, elle a entendu la fin de la phrase*) Pou fé 'ne belote mossieû ?
- 522)André : Non , nos vîrons ça pus târd, bondjoû Jules, dji vos présinte in soçon d'i gn-a lontins èt qui vént di m'anoncî qu'il èsteut m'vijin, Gille èv'çi Jules Lambert,(*insiste*) mononke da Lucie
- 523)Jules : Enchantè mossieû, dji seû disbôtchi di vos dèsrindjî, dji n'saveu nén qu'i n-aveut dèl visite
- 524)André : Vos dalèz bwêre in côp avè nous in ?
- 525)Jules : Ça n'vôt nén lès pwènes, è-ç'qui Lucie èst la ?
- 526)André : A non, c'èst d'mwin qu'èle èr'vént !
- 527)Cloé : Èt dji rapèle a mossieû qui dji vous lyi pârlér a propôs di d'mwin !
- 528)André : L'èst bon, Cloé, nos vîrons ça t'taleur, an ratindant qwè buvèz Jules ?
- 529)Jules : In vère d'eûwe, come d'abutude ! (*il s'assied dans le divan, Cloé sort en cuisine*)
- 530)Gille : Insi Lisa c'èst vo nèveûse ?
- 531)Jules : Lisa ?
- 532)André : Lucie !! Jules èst l'mononke da Lucie !
- 533)Jules : Èle feume a div'nu da mossieû Marat .

- 534)Gille : Qui dji seû bièsse, Lisa ça va p'tête yèsse èl mène di coumére !
- 535)Jules : On s'trompe bén sins bwêre in mossieû, mins vous-ôtes deûs come dji wè vos buvèz, fèyèz atinciyon a vous savèz, paç'qui si vos duvèz râler an ôto, i gn-a branmint dès contrôles
- 536)André : Dji vén d'vos dire qui c'est m'vijin !
- 537)Cloé : (*Vient avec le verre d'eau*) Èyèt v'la l'vêre di chatô la pompe pou mossieû !
- 538)Jules : Rén di tél qui ça, c'est fôrt ça pôte lès batia, a vot' santè (*ils boivent*)
- 539)André : Qwè ç'qui vos amène Jules ?
- 540)Jules : Bén c'est pou l'minme afêre qui l'ôte còp !
- 541)André : Ah ! Qué n-afêre ? Vos m'davèz parlèz ?
- 542)Jules : Non...Dji va ratinde qui Lucie èr'vène ! (*on sonne et la porte claque*)
- 543)Cloé : Ça c'est Alex !

Scène 5 : Les mêmes + Judith et Alex

- 544)Judith : (*Judith et Alex entre.*) Èt adon, m'grand sindje d'Amazonie, dji vos ratind !
- 545)André : Si vos n'estîz nén si boune quand vos stèz su vo bèsogne, i n-a lontins qui dji vos âreu donè vo C4 . Èyèt asteûre dji n'vou pu vos-étinde...
- 546)Judith : Ou ! Come ça m'plét, lès nwâres coléres di m'grand...
- 547)André : Dj'é dit : sèrèz vo trape !!
- 548)Cloé : (*A Judith*) Si mam'zèle vout v'nu avè mi djusqu'a l'cujène, dj'è lyî spliqu'ré
- 549)Jules : Come dji wè vos-avèz a discutér bèsogne, adon dji vos lèye (*il se lève*)
- 550)Judith : (*Va asseoir Jules dans le divan.*) Vous dji n'vos conè nén co, adon dji m'va vos anonçi èl boune nouvèle, i s'fèt qui...
- 551)André : Mins a l'fin dès fins, daléz vos tère ?
- 552)Alex : Pour mi mam'zèle èst dins lès jéovahs, pusqu'èle vous anonçi l'bonne nouvèle !
- 553)Jules : Mi dji n'crwè nén a tout çoula savèz mam'zèle, adon dji n'vos choûte nén èyèt dji m'èr'va (*il se lève et donne la main aux trois hommes mais s'écarte le plus possible de Judith*) Alèz, ar'vwèr a tèrtous !
- 554)Alex : Jules, avèz fèt l'comission a mossieû Marat ?
- 555)Jules : Non, dji n'é nén yeû l'tins (*il sort*)

- 556)André : Cloé, i vos fôra prinde l'abutude di sèrer l'uch al clé, pou n'pus qu'on seûche rintrér dins l'môjo sins prév'nu !
- 557)Cloé : C'èst co sur mi qui tout va r'tchér !
- 558)Gille : Dji pinse qui dji va vos lèyî avè vo coumére, si vos-avèz a discutér...
- 559)André : Rén du tout, c'èst lèye qui dwèt sôrti (à *Judith*) In côp pou toute, vos n'avèz nén a v'nu droci !
- 560)Judith : (*S'avance menaçante vers André qui recule*) Èyèt mi pou l'dérin côp, dji vos dit atincion camarade zidôr, dji n'é nén l'abutude di m'lèyî fé, dji vos é dins l'pia adon pou sawè vos r'tirér i fôra m'l'arachî...Compris ?
- 561)Alex : I fôra l'èscôrçi come in lapin !
- 562)André : Èn' vos fèyèz nén pus mèchante qui vos n'l'estèz, grande liyone sôvâdje !
- 563)Judith : Dji pinse qu'i fôra qui dji vos mète lès pwints su lès-îs in bon côp pou toute !
- 564)Alèx : Avou in mârtia ?
- 565)André : On n'vos a rén d'mandè, l'cousin... Lèyèz Judith tranquiye !
- 566)Cloé : Si vos-avèz 'ne saqwè a m'dîre, vènèz avou mi al kujène Alèx .
- 567)Alex : Bén c'èst pou Jules, èl mononke da Lucie, qui dji vous d'mande 'ne saqwè !
- 568)Cloé : Rén du tout, vènèz avou mi al kujène ! (*ils sortent côté cuisine*)
- 569)Judith : Qui ç'qui c'èst ç'Lucie-la ?
- 570)André : (*Prend Judith par le bras et la conduit vers la sortie principale*) Ène saquî qui vos n'con'chèz nén, èt asteûr dji vos d'mande di m'lèyi dj'é a discutér sérieûs'mint, èt quand vos stèz la gn-a m'sang qui boût, èt dji n'é néns m'tièsse a mi, fèyèz m' pléji Judith !
- 571)Judith : D'acôrd, èm' loup dès savanes, dji m'èr'va mins dji conte sur vous ! (*elle retire son bras et donne une tape sur les fesses de André, ils sortent*)
- 572)Gille : Dji dwè dîre qui dj'è n' voureu nén awè ène rambo a cote come ès-stèl-la, quand vos r'vènèz dins cénq a sèt, vos duvèz awè dès bleûs ?
- 573)André : C'èst ça l'biatè di m'sistème, dji pou profiter di trwès caractères mins an n'vikant qu'avou 'ne feume d'in côp !
- 574)Gille : Dji n'voureu nén yèsse a vo place camarâde, paç'qui si jamés èl cène qui vént d'sôrti aprind qu'èle n'est nén l'seûle come candidate su lès lisses, i va awè du r'mûwe mwin.nâdje dins vo môjo !
- 575)André : Pèrdons toudis l'pléji come i vént, on vîra ça pus târd !
- 576)Gille : Jamés deûs sins trwès qu'on dit...

- 577)André : Vos wèyèz qui dj'è rézon !
- 578)Gille : Oyi mins mi c'est mwinse dandjeureûs, c'est r'bwêre in còp !
- 579)Georges : C'è-st-ène idéye téns ça, (*il crie*) Cloooééé !
- 580)Cloé : Yun d'sès djoûs dj'ôré in fractus a còse di vous !
- 581)Gille : D'ostant d'pus qui André ni m'a nén lèyi l'tins d'pârlér !
- 582)Cloé : C'est toudis come ça, si il aveut 'ne sonète pindûwe a s'minton, èle direut tout l'tins !
- 583)André : Vos m'avèz dit, on r'bwèt in còp, dj'apèle Cloé !
- 584)Cloé : An beûlant come in leup dins la pampa.
- 585)Gille : Oyi, mins dji vouleu t'invité a m'môjo, insi tu f'ras l'con'chance di m'lodj'mint !
- 586)André : V'la 'ne boune idéye !
- 587)Gille : Alèz d'abôrd, an route.
- 588)Cloé : Dji rapèle pou l'dérin còp a mossieû, qui d'mwin ça va yèsse in drole di djoû èt qu'i fôreut sondjî comint ç'qu'on va s'in sôrtu !
- 589)André : Dji va toudis sôrti pou dalér bwêre in vêre dé m'vijin, èt après nos vîrons ç'qu'on pout fé pou d'mwin !
- 590)Gille : Fôt toudis r'mète ô lèd'mwin, çu qu'in ôte pout fé a vo place!
- 591)Cloé : Ça n'mi fét nén rire !
- 592)André : Vos n'ôrez nén l'dérin mot avou lèye ! A t'taleur ! (*ils sortent*)

Scène 6 : Alèx et Chloé

- 593)Cloé : (*Elle crie*) Alèèèèx !
- 594)Alex : (*Entre de la cuisine*) Quand on coûtche avou in tchat, on n-atrape sès puces !
- 595)Cloé : Gn'a pont d'tchat droci !
- 596)Alèx : Non mins vos cominchèz a beûlér come vo patron !
- 597)Cloé : C'est vré qui dji coumince a prinde di sès manîyes .
- 598)Alèx : Cousine, atincion, si vos vos lèyèz dalér, vos f'rèz bén râde pârtîye du harèm !
- 599)Cloé : Pour mi vos-avèz tcheû wôrs dèl bèrce, èstant p'tit vous m'fi !
- 600)Alèx : Pourtant c'è-st-insi, vos fèyèz d'dja toute sès dondènes casimint sins r'nictér, vos stèz payîye come ène « ène tèchniciène di surface » pou n'pus dire feume a djoûrnéye adon qui vos fèyèz l'bouye d'in n-ingénieûr civil

- 601)Cloé : Comint civil, militère oyi paç'qu' i fôt qui dji satche dès plans d'batâyes sins-arèt.
- 602)Alèx : Tout mi èchène, èt Bén dji m'demande si vos n'avèz nèn 'ne pètitè saqwè pour li ?
- 603) Cloé : In satcheû d'plans come li ?
- 604)Alèx : Non, c'èst vous qui lès satche!
- 605)Cloé : Dji seû payîye pou l'fé .
- 606)Alèx : Vos vos rindèz conte qui si lès trwès coumères apèrdinent toute l'istwêtre, c'èst vous qui d'vreus rinde dès contes
- 607)Cloé : C'èst vré qui si i gn'aveut nèn lès trwès inocènes, Bén dji n'dit nèn qui dji n'èl trouv'reu nèn fôrt acomôdant.
- 608)Alex : I m'chèneu Bén ! Seûl'mint pou l'awè pour vous toute seûle i gn-a dès manches a mète savèz
- 609)Cloé : Tout çu qu'il èmontche pour li arivér a awè sès trwès feumes, ça n'pout nèn durér, yun d'sès djoûs, ça va fini pas èclatér, adon mi dji s'ré la pou l'rapojî !
- 610)Alex : Ou Bén pou r'colér lès boukèts èchène, paç'qui avou l'Judith, mi dji n'mi fîy'reu nèn (*le téléphone sonne*)
- 611)Cloé : (*Décroche*) Alô, droci l'môjone dèl cas'role Marat « qui ne colle pas » ! Comint... ayu...ç'n'èst nèn possibe !...Dji vou dire dji f'ré m'possibe...non, mossieû è-st-ô vijin...yun d'sès vîs coumarâdes qu'a ach'tè l'môjone da costè...C'èst ça mam'zèle dji va èvoyi Alex lyi dire, n'vos-in fèyèz nèn l'comission s'ra fète...oyi a ta ta, a taleûr (*elle raccroche*) Dji va fé 'ne priyère a sint Antwène pou wétî di r'trouvér in bon plan pou çu qui arive !
- 612)Alex : Qwè ç'qui s'passe, gn-a 'ne bombe qu'èst tcheûde su l'pârlèment ?
- 613)Cloé : Si l'bon dieu pouveut vos-ètinde !
- 614)Alex : C'èst si grave qui ça ?
- 615)Cloé : C'èst mam'zèle Lucie qui vént di télèfonér, i fôt dalér l'èr'quér a Zaventem èl pus râde possibe ! (*s'énerve, se déplace beaucoup*)
- 616)Alex : Ah ! Èt c'èst pou ça qu'i fôt qui dji vâye ô vijin pou l'dire a mossieû Marat.
- 617)Cloé : Oyi, mins ça ç'n'èst rén...
- 618)Alex : I n'fôt nèn vos mète dins dès états parèys pou ça in, dji va rad'mint lyî dire èyèt c'èst réglè !
- 619)Cloé : Ç'n'èst nèn ça, l'catastofe, c'èst qui Lisa r'vént ètou ôdjourdu !
- 620)Alex : Mi dji vos consèye di prév'nu vo patron qui vos pèrdèz in djoû d'condjî ôdjoûrdu !
- 621)Cloé : Qwè ç'qui dji va fé ?

- 622)Alex : Bén c'èst l'ocâzion di yèsse quite dès deûs donzèles !
- 623)Cloé : Èyèt m'consiyince di mèskène ? Qwè ç'qui vos dè fèyèz ?
- 624)Alex : Mi dji dijeu ça, pou n'pus awè dins vos pîds qui l'buldozèr èyèt lèye an l'aloiant avou dès tchin.nes i gn-a moyén di l'tènu !
- 625)Cloé : Tèjèz-vous, avè toutes vos bièstrîyes dji n'arive nén a rèflèchi !
- 626)Alex : I n'èst pus tins di rèflèchi, i fôt agi !
- 627)Cloé : Djustèmint, qué loque èç'qu'i m'fôt mète dins l'gârdè robe da mossieû ?
- 628)Alex : Fèyèz 'ne pote cousine, (*en faisant les gestes adéquats*) potilitilote vos stèz 'ne grosse sote....
- 629)Cloé : Pou l'dérin côp, tèjèz-vous ! (*elle réfléchit un instant*) Bon vous vos dalèz dalé r'qué l'patron, su s'tins la mi dji vûde èl gârdè robe da mossieû, insi quand l'preumière rintèr'ra dji sôré chwèsi, alèz a l'assô ! (*Alex sort et Chloé va transporter du linge dans sa chambre et retour*) Cint boudènes di tchéns, i fôt co qui dji candje èl lit (*elle retourne chercher des draps propres*)

Scène 7 : André, Alèx, Gille et Chloé

- 630)André : (*Ils chantent tous les trois une chanson à boire, André est soutenu d'un côté par Gille et de l'autre par Alèx*) Qué pléji, in vî copin, on va bwêre èl dérin avant di...avant didi... avant qui dji vos r'mwin.ne a vo môjo
- 631)Gille : C'èst tout André vos avèz bù pusqu'assèz (*André se débarrasse de Gille et Alèx mais n'étant plus soutenu, s'étale de tout sont long. Les deux autres vont le ramasser et l'installer sur le canapé*)
- 632)Cloé : Mâria Dèyi, qwè ç'qu'il a ?
- 633)Alèx : Ène boune prone !
- 634)Cloé : Ène prone ? Rad'mint i fôt lyî donér du fôrt cafè pou l'dis'sôlér, i dwèt dalér a Zaventem !
- 635)Gille : Èl mèyeû qu'i n'a a fé, c'èst di l'mète coûtchi oyi !
- 636)Cloé : Ç'n'èst nén possibe, mam'zèle Lucie ratint qu'i vâye l'èr'quéer !
- 637)Gille : Téns i m'chèneu qui c'èsteu an-ôto câr qu'èle vwèyâdjeut !
- 638)Cloé : I gn-a deûs vîs qu'ont stî malâdes, èt is-ont d'mandè a yèsse ramwin.nè an avyon a Brussèle pou yèsse sogni !
- 639)Alèx : Dins tous lès cas, dins l'état qui mossieû Marat s'trouve ç'n'èst nén du fôrt cafè qu'i lyi fôt mins bén du vitriol !
- 640)Gille : Dji n'comprend nén comint ç'qu'il-a stî arindji insi, il aveut dèdja bù avant ?

- 641)Cloé : Come i fêt toudis quand i fêt sès papîs après awè din.nè, èl « poûsse café » come i dit, in vère nén d'pus !
- 642)Gille : Èl mèyeû qui vos-avèz a fé, c'est di l'mète couchî, èyèt mi dji va dalér a Zaventem!
- 643)Cloé : Vous ? Vos con'chèz mam'zèle Lucie ?
- 644)Gille : On fêt come dins lès grands boutikes, dji l' f'ré ap'lér ô micro !
- 645)Alèx : Si vos v'lèz mi dji pou dalér avè vous, dji l'conèt mi !
- 646)Gille : C'est come vos v'lèz, mins dji dè vûdreu bèn tout seû savèz.
- 647)Cloé : (*A Alèx*) Rén du tout, mossieû Gille s'èva tout tchûte, èyèt vous vos dalèz d'meurér avè mi pou wêtfi quand minme d'èr'tapér mossieû !
- 648)Gille : D'acôrd, mins dji m'va vos donér in côp d'mwin pou l'mète dins s'lit !
- 649)Cloé : Non non èdalèz rad'mint, ça fêt d'dja in p'tit tins qui mam'zèle Lucie a tèlefonè ! Dispêchèz vous (*elle le pousse vers l'extérieur et revient vers le canapé*) A nous ôtes deûs mossieû l'soulârd ...Alèx in côp d'mwin ! (*Ils vont relever André, Chloé va passer le bras de celui-ci autour de son épaule, ce qui permet à André de poser sa tête sur l'épaule de Chloé*)
- 650)André : Mon dieu,... hic...qu'on-èst bèn co..hic...coco..come ça (*il relève la tête*) Oh ! c'èst Co.. Co...Colé
- 651)Cloé : Alèz mossieû, vos dalèz dalér fé in p'tit some paç'qui vos deûs donzèles vont arivér èt i vos fôt yèsse an plène forme !
- 652)André : Ah non ! Dji n'va nén coûtchi, dji vou d'meurér come dji seû, dji n'saveu nén qui vos sintîz ôssi bon (*Toutes les tirades de André sont toujours sur le ton d'un homme saouûl*)
- 653)Alèx : Mossieû Marat, fèyèz çu qui Cloé vos d'mande !
- 654)André : Dji vou bèn, mins adon i fôt qu'èle vène avou mi,na !
- 655)Cloé : Dji va rèflèchi a ça, mins an ratindant, dins l'bèdère mossieû l'mahâradja !
- 656)André : Si dji l'èsteu, dins m'n-arèm vos s'rîz m' favorite, la !
- 657)Alex : An ratindant ça d'vent pèsant !
- 658)Cloé : On n' crwèreu nén al vîr mins i fêt s'pwès, alè mossieû in pîd pa d'vant l'ôte èt c'è-st-èveye
- 659)André : Mins dji n'va nén coûtchi avè vo cousin mi !
- 660)Alex : Dji n'voureu nén non plus !
- 661)Cloé : Lachèz l' Alèx, ça i èst on-i va ?
- 662)André : Come on va yèsse bèn tous lès deûs !

- 663)Cloé : On-i va ..yun ...deûs in pîd ô côp (*ils avancent et entrent dans la chambre*) Alèz mossieû..yun deûs, trwès èt hop la !
- 664)André : In p'tit bètch, Colé !
- 665)Cloé : Rén du tout, asteûre dôrmèz in momint sul tins qui dji fé du fôrt cafè !
- 666)André : Dji n'dôr nén si vos n'mè donèz nén in p'tit bètch, la !
- 667)Cloé : Bon ça va, tènèz..
- 668)André : Dj'é vu in-andje (*Chloé sort, elle est émue André chante encore un peu puis c'est le silence*)
- 669)Alex : La cousine, vos-avèz franchi ène ètape !
- 670)Cloé : Quand i s'ravèy'ra, i n'ôra pont d'souv'nance di çu qu'il a fèt.
- 671)Alex : Putète, mins vous oyi !
- 672)Cloé : Èn' pârlons pus d'ça, c'èst fini, dji m'va fé du cafè ! (*Bruit de voiture qui arrête*) On dîreut l'vwètûre da mam'zèle Lisa !
- 673)Alèx : Mi dji m'va sôrti dè d'çi avant qui ça n'comince a brulér come dins l'infîèr !
- 674)Cloé : Invitez l' a soupér dins-in rèstôrant, c'èst mi qui l'pâye !

Scène 8 : Alèx, Chloé et Lisa

- 675)Lisa : (*Entre avec un sac de voyage et son sac à main*) Bondjoû a tout l'monde !
- 676)Cloé : Avèz fé bon vwèyâdje mam'zèle ?
- 677)Lisa : Oyi, mins c'èst scrandichant, on n'arète nén 'ne munute, fé l'voye pou dalér ç'qu'a Viènne, vîr èl pus possibe an wére di tins, èl tins di d'djèner, d'din.nér èyèt d'soupér, ça i èst, on r'fèt l'voye pou r'vènu ! Èyèt m'mârtchand d'cas'roles n'èst nén la ?
- 678)Cloé : Bén...siya...il-èst dins s' lit !
- 679)Lisa : Qwè ç'qu'il-a ? Il èst malade, dji m'va l'vîr !
- 680)Alèx : Dji n'vos l'consèye nén .
- 681)Lisa : Bon sang ! Daléz in côp pou toute èm' dîre çu qu'il-a ?
- 682)Cloé : Mossieû a rinscontrè in vî soçon èt i z-on pètèz ribote èchène !
- 683)Lisa : Ah ! Ç' n'èst qu' ça, dji m'va d'lé li d'abôrd .
- 684)Alex : Vôt mieu l'lèyî tranqûye, i dôrt, èt di pus quand on l'a mî dins s' lit, i dijeut qu' i daleut yèsse malâde !

- 685)Lisa : Èt bèn, c'èst l'preumî côp qui dj'ètind dîre qui m'cas'role a prèssion bwèt djusqu'a awè 'ne chique !
- 686)Cloé : Pou ç'gnût çï, dji consèy'reu a mam'zèle di dalér coùtchi dins l'tchambe d'amis !
- 687)Lisa : Ah non ! Ça fèt trwès djoûs qui dji seû toute seûle par gnût !
- 688)Cloé : Dalèz toudis vos instalér dins ç' tchambe la, paç'qui dj'é mî in grand plastic su l' lit si ô cas il èsteut malåde !
- 689)Lisa : Bon d'acôrd, mins quand i s'ravèy'ra dj'è va lyi fé s'comission, dji n'vou pus qui ça arive !
- 690)Alèx : Si vos-avèz invîye di vos distrére ène miyète, dji vos invite a soupér !
- 691)Cloé : V'la 'ne boune idéye !
- 692)Lisa : An qu'él oneûr on ça ?
- 693)Alex : Bof ...come ça...pou rén di spéciâl, vos dijèz qui ça fèt trwès djoûs qui vos-astèz toute seûle adon...
- 694)Lisa : Pâr gnût qui dj'é dit, èt si vos èspèrèz 'ne saqwè di ç'costé la, vos plèz bèn dansér d'ssus vo tièsse, dji seû l'coumére d'in ome, èyèt di pont d'ôte !
- 695)Alèx : Fôt nèn vos mète dès parèyès idéyes dins vo tièsse, dji sé bèn qui André c'èst vo galant...
- 696)Lisa : Èyèt qu'mi, dji seû l'seûle qui conte pour li ! (*elle se dirige vers la chambre d'amis*)
- 697)Cloé : Pou combén d'eûres ? (*en aparté, d'un ton moqueur*)
- 698)Lisa : Comint avéz dit ?
- 699)Cloé : E !!! Dji dji ... lès eûres...qui mam'zèle daleut passér droci ?
- 700)Lisa : Comint ça, lès eûres ?
- 701)Alèx : M'cousine vout dîre, combén d'tins qui vos stèz an r'pôs !
- 702)Cloé : Oyi, c'èst ça !
- 703)Lisa : Djusqu'a l'fin dèl samwène. Dji m'va toudis pôrtér m' satche dins l'tchambe d'amis, d'abôrd ?
- 704)Cloé : Pou ç'gnût çï vôt mieu.
- 705)Alèx : Vos stèz bèn décidéye a n'nèn v'nu soupér avou mi ?
- 706)Lisa : Vos stèz bèn djinti Alèx, mins dji n'trouve nèn ça conv'nâbe ! (*elle sort 2^{ème} chambre*)
- 707)Alèx : D'abôrd dji vos lèye a vos amours, cousine !

708)Cloé : Si vos dijèz jamés in mot di ç'qui vos-avèz intindu t'taleûr, dji vos stron.ne !

709)Alèx : N'eûchèz nén peû, dji s'rè come in pèchon dins s'bocal, ar'vwèr (*il sort*)

Scène 9 : André, Chloé et Lisa

710)Cloé : Comint discoum'lér tout coula asteûr, pou cominci du fôrt café après on vîra (*elle sort côté cuisine*)

711)André : (*Sort de la chambre en titubant, il est malade*) Pus jamés...pus pus jamés du visky, abîye èl sale di bain ! Ça toûne dins m'vinte oh la la ! (*il sort côté s.d.b.*)

712)Lisa : I m'fôt quand minme du p'tit lindje pou m'candji dji diré sins brût (*elle entre chambre de André et revient aussi vite*) I n'est nén la èyèt m'n-ârmwêre èst vûde...Cloé !

713)Cloé : Mam'zèle a ap'lè ?

714)Lisa : Yun, vos m'dijèz qu'il èst sô môrt dins s'lit, èt i n'est nén la, deûs, vos m'dijèz di dalér couîchî dins l'deûzième tchambe,ç'n'est nén normal non pus, èyèt trwès, i n'a pupont d'lokes da mi dins l'armwêre qwè ç'qui tout ça vout dire ?

715)Cloé : Comint i n'est nén la ? (*elle va voir et revient*) Ayu ç'qu'il-èst passè ? Il-èst p'tète al twèlète.

716)Lisa : Èyèt m'n-abîy' mint ?

717)Cloé : Bén ça c'est...c'est quand..dji fèyeu...oyi c'est ça, dji fèyeu l'gârdè robe quand mossieû a rintrè, èt dji n'é nén yeû l'tins di tout r'mète

718)André : (*Entre et entend le dernier mot*) Oh ! Non nén ç'mot la ! (*il sort aussitôt*)

719)Cloé : Vos wèyèz qui c'est l'vré qu'il-èst malåde ! Co 'ne chance qui djusqu'asteûr ç'n'est nén dins l'lit !

720)Lisa : Qwè ç'qui c'est d'ça pou yun, ç'vijin la qui fèt bwêre èm' pètit pélon ?

721)Cloé : Is-on fèt leû sèrvice èchène parè-t-i !

722)Lisa : C'est ça, èt vos avèz yeû drwèt a leûs p'titès istwères di sôdârt ?

723)Cloé : Dji n'choûte nén ôs uchs mi mam'zèle !

724)André : (*Entre en titubant*) C'est co pîre qui d'yèsse dins in batia droci, gn-a tout qui boutche !

725)Lisa : Vos n'wèyèz pus clére, qui vos n'mè dijèz nén bondjoû ?

726)André : Oh ! Ème pètte mijoteûse èst la ! (*il manque de tomber, mais se rattrape aux épaules de Lisa*)

727)Cloé : Mossieû f'reut branmint mieu di s'èr'mète dins s'lit !

728)André : (*Qui est presque au bouche à bouche avec Lisa*) Mins dji dwè t'nu compagniye a m'pètte cas'role a prèssion !

- 729)Lisa : (*Se dégage*) Mâria Dèyi ! Qué n-alène di bouc, on dîreut 'ne fosse a pûria !
- 730)André : Oh ! qui vos stèz mèchante avou mi. Dj'è pourtant Bén l'invîye di vos r'sèrer dins mès bras (*toujours très vaseux, il s'approche de nouveau près de Lisa*)
- 731)Lisa : Nos vîrons ça quand vos-arèz cuvè !
- 732)André : Dji n'vou nèn qu'on m'mète dins 'ne cuve, dji vou c'est yèsse dins vos bras ! (*étant près de Lisa il commence à faire des efforts pour remettre*)
- 733)Lisa : Saligot, alèz-vous-in a l'twèlète (*elle le pousse vers les w.c. et revient*)
- 734)Cloé : Vos wèyèz qui c'èsteut di bon consèy dè vos èvoyî couchî dins l'ôte tchambe !
- 735)Lisa : Vos-avîz réson !
- 736)Cloé : Vos-arîz du dîre oyi a Alèx pou l'soupér, c'è-st-in djinti gârçon savèz !
- 737)Lisa : Dj'è n'dit nèn l'contrère, mins qwè ç'qui lès djins pins'rît a m'vîr dins in rèstôrant avè in-ôte qui André ?
- 738)Cloé : Ou la la ! Si mam'zèle s'ocupe di tout ç'qu'on raconte dins l'vilâdje su mossieû èyèt vous, vos arèz râde dès gris plin vos tch'vias !
- 739)Lisa : Pouqwè ? Paç'qui nos vikons èchène sins yèsse mâriè ? Bén c'è-st-a la môde in ça asteûr èyèt ç'n'est qu'pou in tins !
- 740)Cloé : Qui l'bon dieu n'vos ètinde nèn mam'....Qwè ç'qui dji dit la on mi, c'est l'contrère in, qui dji v'leu dîre !
- 741)Lisa : Dji l'èspère Bén. Bon mins an ratindant dji voûreu Bén prinde ène douche èyèt m'candjî, adon mès lokes ayu ç'qu'èles sont ?
- 742)Cloé : Vos lokes...Bèh...pou n'nèn lès cafougnî, dji lès-é pindu dins m'n-ârmwêre.
- 743)André : (*Entre en se tenant au mur*) Dji vos promèt, m'pètite Cloé, qui ça n'ariv'ra pus .
- 744)Lisa : Dijèz, c'est pus râde a mi qui fôt dîre ça !
- 745)André : Boune notre dame dès grands beveûs...heu...dès grandès douleûrs, dj'aveu roubliyi èm' trësôr sins pougnîye !
- 746)Lisa : Èt Bén c'est du prope, èm' roubliyi, mi !
- 747)Cloé : Dalèz vos stinde dins l'bèdère mossieû, c'est pou vo Bén qui dji di ça.
- 748)André : Vos stèz toudis di bon consèy, mins i m'chène qui taleur pour mi dalér dins m'lit vos m'avîz donè...
- 749)Cloé : In côp d'mwin oyi, min come mossieû tént mieu su sès djambes èt Bén i n'a qu'a dalér tout seû !

- 750)André : (*A Lisa*) Èyèt vous m'grande mârmitte a soupe, vos v'nèz avou mi ?
- 751)Lisa : Nén pou l'momint an tout cas, nos vîrons ça pus târd quand vos-ârez r'prîs tous vos-èsprits !
- 752)André : (*En sortant vers sa chambre*) Qui dji seûs maleureû...toutes mès feumes m'abandon.nut !
- 753)Lisa : Qwè ç'qu'i vout dire avè toutes sès feumes ?
- 754)Cloé : C'èst vous èyèt mi da .
- 755)Lisa : Comint ça, vous!
- 756)Cloé : An tout Bén tout oneûr èndo mam'zèle, dji seû quand minme ène feume dins s'môjone
- 757)Lisa : Èl mèskène dèl môjo !
- 758)Cloé : Bén seûr, mam'zèle (*le téléphone sonne Chloé décroche*) Alô, droci l'môjone dèl cas'role Marat « qui ne colle pas » euh...non...mam'zèle Lisa èst la...dins cénq minutes ??? A Bom'rée, Mâria dèyi...wètèz di dalér l'pus douc'mint possible...Bon anfin c'èst pus râde mwés qui dji d'vreu dire..., dji n'sé nén co comint ...(*elle raccroche*)
- 759)Lisa : On dîreut qui vos-avèz yeû 'ne mwéche novèle ?
- 760)Cloé : C'è-st-a vîr du qué costè qu'on s' trouve. An ratindant dalèz toudis a l'sale di bain dji vos amwin.ne di qwè vos candjî.
- 761)Lisa : Dji va vos doné in còp d'mwin, èt insi dji profit'ré di l'ocâzion pou vîr vo tchambe dji n' lé jamés vu !
- 762)Cloé : In-ôte còp si vos v'lèz Bén, paç' qui ôdjoûrdu dj'é co 'ne masse di bèsogne !
- 763)Lisa : Come vos v'lèz, dji va (*elle se dirige vers la s.d.b.*)
- 764)Cloé : Dji pou co donér in bon consèy a mam'zèle ?
- 765)Lisa : I n'a qui lès còps d'baston qui dji n'vou nén !
- 766)Cloé : Pèrdèz pus râde in bon bin Bén tchôt, lèyèz vous trimpér in bon quârt d'eûre...
- 767)Lisa : Ét !!! Dji n'seû nén si sale qui ça !
- 768)Cloé : Ça dji l'sé Bén, mi dji vos dit ça, c'èst pou vos r'lachî, pou yèsse Bén dins s'pia avant d'dalér coûtchi.
- 769)Lisa : Ah ! Come ça dji vou Bén . (*elle sort s.d.b.*)
- 770)Cloé : (*Pour elle même*) Dji va co in còp fé tout m'possible mossieû Marat n'cole pas, mins c'èst l'dérin ! (*Ce jeux de scène doit être le plus rapide possible. Chloé doit transporter les vêtements de Lisa dans la chambre d'amis et ceux de Lucie dans la chambre de André, mais quand elle arrive a cette chambre elle doit faire vite mais sur la pointe des*

pieds. Quand le tout est fini elle s'installe dans le divan) Ouf, ça d'vent pîre qu'èl bagne droci (*on sonne*) Nén d'dja 'ne rawète di cénq munutes (*elle va ouvrir*)

Scène 10 : Gille, Lucie, Lisa, Chloé, André et Jules

- 771)Lucie : (*Entre suivie de Chloé et Gille qui porte le sac de voyage*) Eûreûs'mint qui vous, vos avèz seû vos t'nu ou bén dji s'reu co a Brussèle ! Ayu ç'qu'il-èst ?
- 772)Gille : Il èst dins s'lit !
- 773)Lucie : C'èst bén vré qui ç'n'èst nén vous qui l'a antrin.nèz ?
- 774)Cloé : Dji pou acèrtinér qui mossieû Gille dit l'vré !
- 775)Lucie : Tant mieu, paç' qui si ça aveut stî l'contrére dj'areu stî disbôtchîye .
- 776)Gille : Oyi ? Èt pouqwè ?
- 777)Lucie : Dji n'voûreu nén awè come vijin ène saquî qui done dès mwéchès-idéyes a m'trésôr.
- 778)Gille : Mi donér dès mwéchès-idéyes a André ? Ç'n'èst nén possible !
- 779)Lucie : A la boune eûre, d'ostant d'pus qui dji vos trouve vrémint di bone compagnîye
- 780)Gille : C'èst djinti a vous di m'dîre ça .
- 781)Lucie : Dalons toudis vîr èl sinistrè ! (*elle entre dans la chambre de André*)
- 782)Gille : Èyèt l'ôte ayu ç'qu'èle èst ?
- 783)Lisa : (*Vient de la s.d.b. en peignoir*) Cloé, dji...Oh ! Dji n'saveu nén qu'i n-aveut 'ne saquî !
- 784)Gille : Gille Kadâs, in vî copin da André !
- 785)Lisa : Ah! C'èst vous qui l'a arindji come il-èst !
- 786)Cloé : Mam'zèle n'èst nén co dins l'bin ?
- 787)Lisa : Dji n'trouve nén « l'shampoing » pou mès tch'vias, i da in-ôte mins ç'n'èst nén l'mén !
- 788)Cloé : C'èst probableumint l'méns (*on sonne*) C'èst nén l'momint ! (*elle va ouvrir*)
- 789)Gille : Dji dè profite pou vos fé r'mârquî qui ç'n'èst nén mi qu' a fôrcî André a bwêre !
- 790)Jules : (*Entre suivit par Chloé*) Pourtant i m'chèneut qui dji l'aveu vu rintrér, bondjoû mossieû, madame.
- 791)Lisa : Nén co mins bén râde,ç'n'èst pus qu'ène...
- 792)Cloé : Mam'zèle Lisa, on n'dèmeure nén dins-ène tèneuwe insi pa d'vant dès omes qu'on n'conèt nén.
- 793)Jules : Donc vos m'dijèz qui Lucie...

- 794)Gille : (à *Lisa*) Si vos d'meurèz co in momint abiyîye come vos l'estèz, dji sins qui dji va dalér frotér vo dos !
- 795)Lisa : Ét la gayârd, atincion a ç'qui vos dijèz dins l'môjone d'èm...
- 796)Cloé : Cousin !
- 797)Lisa : Cousin ???
- 798)Cloé : Si vous pléz, mam'zèle Lisa, taleûr l'eûwe va disbôrdér dins toute èl môjone !
- 799)Lisa : Mon dieu, c'est l'vré l'eûwe ! (*elle sort en courant côté s.d.b.*)
- 800)Lucie : (*Entre suivie de André qui va un peu mieux*) Tènèz v'la mononke Jules, qué boune nouvèle ?
- 801)Cloé : Mi dji n'in pou pus i m'fôt d'l'ér (*elle sort coté cuisine*)
- 802)Jules : I m'chèneu bén qui dji vos aveu vu rintrér !
- 803)André : Pusqui nos èstons an famîye dji vos d'mande qwè buvèz ?
- 804)Lucie : Vos n'd'avèz nèn co assèz ?
- 805)Gille : Mam'zèle a rézon, André !
- 806)Jules : Pouqwè, qwè ç'qu'il-a ?
- 807)Lucie : Vo n'veû a div'nu a bu in còp, ou pus râde deûs còps d'trop !
- 808)André : Mins pour mi ça s'ra d'l'eûwe savèz (*il crie*) Cloéééé !...téns èle ni rèspons nèn, Clooéééé !
- 809)Lucie : Il lyî a p'tête arivè 'ne saqwè ! (*elle entre dans la cuisine, sort au bout d'un court instant*) Dji n'sé nèn çu qu'èle fèt la, on dîreut qu'èle fèt dèl gymnastique dins l'fond du djârdin !
- 810)André : Bah ! Lèyèz l', pou in còp vos f'rèz bén l'sèrvice in, m'pètit pouyon? (*il s'assied dans le canapé*)
- 811)Lucie : Dji n'é nèn fòrt bèl-ér pou chèrvu adon, mononke Jules ou bén Gille vos v'lèz bén v'nu avè mi?
- 812)Deux : D'acòrd!(*ils sortent tous les trois coté cuisine*)

Scène 11 : Les mêmes + Judith

- 813)Judith : (*On entend une voiture qui freine brutalement et puis la porte d'entrée qui claque. Judith apparaît elle a mis des gants de boxe.*) Ayu ç'qu'il-èst ç' moûdreû la, ayu ç'qu'il-èst ? (*André se recroqueville dans le divan*) I fôt qui dji m'èl fèye (*elle l'aperçoit alors elle pousse un rugissement et lui donne une volée de coups, Georges crie au secours Jules Lucie, Chloé et Gille vont essayer de s'interposer pendant que tombe le*

RIDEAU

ACTE 3

Scène 1 : Gille, Lucie, Chloé, André et Jules

(Quelques instants se sont passés, André est étendu sur le divan, il saigne du nez et a un œil poché. Lucie et Chloé s'affairent autour de lui pendant que Gille et Jules reviennent de la sortie principale dans une tenue qui révèle le dur combat qu'ils ont dû mener pour sortir Judith.)

- 814)André : Aaaah ! Dji mor, c'est l'fin du monde, dji va yèsse èstropiyè pou l'rèstant d'mès djoûs !
- 815)Lucie : Èn' boudjèz nèn m'pôve pètit trésôr qu'a bobo, dji va qué dèl wate pou vos sognî (*elle se dirige vers la s.d.b.*)
- 816)Cloé : Non ! I da dins l'ôte place, dji va l'qué ! (*elle sort côté salle à manger*)
- 817)Jules : Qwè ç'qui c'est d'ça pou ène abrutîye, qu'on vént d'foute a l'uch ?
- 818)Gille : Èle fèt l'tchat dins l'entrepôt da André !
- 819)André : Comint ç'qui dj'va fé pou m'in disbarassér, o aye aye aye qui ça fèt mô !
- 820)Lucie : Dji va prinde sogne di vous mamour !
- 821)Cloé : V'la dèl wate èyèt d'l'ètèr mam'zèle !
- 822)Lucie : Achîdèz vous m'pètit colô, dj'ôré pus facile !
- 823)Gille : Fôt-i vos donér in còp d'mwin ?
- 824)Jules : Si èle aveut tapè a mwins nûwes, ça areut co stî pîre in !
- 825)André : (*Gémissant*) Dji va lyî donér s' C4, èyèt pou tout ! (*il s'assied*)
- 826)Lucie : (*Qui recule pour regarder André*) Mon dieu m'pôve trésôr, come èle vos-a arindji !
- 827)Gille : (*Qui est venu voir aussi*) La on pout dire camarâde, qui vos-avèz tcheû d'ssus vo mèsse
- 828)Lucie : Mins pouqwè avèz dit què vos lyî don'rîz s'C4... pou tout ?
- 829)André : Dj'é dit ça mi ?...C'est... C'est l'choc qui m'fèt dire n'importè qwè !
- 830)Lucie : (*Met de l'éther sur l'ouate*) Donèz-m vo p'tit néz m'chèri (*elle le touche à peine*)
- 831)André : Aye aye aye ! C'est l'infîèr, dj'é m'tièsse qui va éclatér !
- 832)Jules : (*En aparté à Gille*) I n'vos chène nèn qu'il-èczagère in p'tit còp, vous ?

- 833)Gille : (Sur le même ton) I cache putète a s' fé dôrlotér in p'tit côp d'pus qu' i n' fôt .
- 834) Cloé : (Va essayer de faire comprendre par signe à André et à Gille que Lisa est dans la salle de bain) Dji pinse mam'zèle qui vos dûvîrîz mwin.nér vo nounours dins s'lit !
- 835)André : (Qui ne comprend pas les gestes de Chloé) Cloé, vos avèz bô m'fé dès signes come si dj'èsteu in-aviyon qui va atèri d'ssus in batia, avè m'n-ôûye a mitant spotchi, dji n'wè pus rén. Aye aye que mizère !
- 836)Gille : (Qui a compris le message) alèz, dji va vos donér in côp d'mwin pou vos mwin.nér dins vo bèdère, èt la Lucie ôra tout l'tins di vos sognî a s'n-ôje !
- 837)Cloé : Èyèt mi dji va d'mandér a mossieû Lambert si i n'vous nén dalér djusqu'a l'apotikère qué 'ne saqwè pou lès môs d'tièsse .
- 838)Jules : (Regarde l'heure) Il-èst woute di sèt eûre, adon i fôreut sawè èl quel qu'èst d'gârde ?
- 839)André : A m'môjo i gn'a pont d'gazète aye aye comint sawè èl pus râde possibe èl farmacyin d'gârde, paç'qui dji souffri mârtîr savèz mi !
- 840)Gille : Fèyèz in-èfôrt, dji vos mwin.ne dins vo tchambe ! (il l'aide à se lever, et ils sortent côté chambre André, à chaque pas que celui-ci fait, il crie de douleur)
- 841)Lucie : Wètèz di fé vo possibe pou qui ça vâye râde in mononke ! (Elle sort chambre André)
- 842)Jules : (Va remettre de l'ordre dans sa tenue) On-èst tout dismantibulè quand on passe dins lès mwins di s'feume la (On sonne) Èl comèrce va Bén in droci !
- 843)Cloé : (Va ouvrir) Putète Bén , mins mi dji pièd l'boule !

Scène 2 : Alèx, Jules, Gille, Lisa, Chloé et Lucie

- 844)Alex : (Entre suivi de Chloé) Bondjoû la compagnîye ! I gn-a yeû in tramblèmint d'tère qui tout èst r'vièrçî dins l'colidôr ?
- 845)Jules : Èl mèskène a mieu l'tins qui mi pou vos racontér l'algarâde qu' i gn-a yeû droci ! Mi i fôt qui dji m'sôve pou dalér a l'apotikère, a t'taleûr (Il va vers la sortie principale et là, croise Lisa qui vient de la s.d.b. Elle est en peignoir avec une serviette nouée sur la tête)
- 846)Lisa : Bondjoû mossieû, (A Alèx) Ah ! Vos stèz la vous ?
- 847)Jules : Dji n'é nén l'pléji di vos conète mam'zèle !
- 848)Lisa : Bén dji seû l'coumére di...
- 849)Cloé : D'Alèx droci présint !
- 850)Lisa : Qwè ç'qui vos prind di dire ça, Cloé ?
- 850)Jules : Ça n'fèt rén,vos fèyèz in bia coupe tous lès deûs, mins dji seû prèssè, putète a t'aleûr (Il sort)
- 851)Lisa : Pouqwè avèz dit Alex ?

- 852)Alèx : Notèz bén qui ça n'mi displéreut nén !
- 853)Lisa : Vous si vos v'lèz co awè drwèt ô chapite, téjèz-vous ! Èt adon Cloé, dji ratind !
- 854)Cloé : Dji dwè dîre qui c'èst l'preumî no qui m'a v'nu al tièsse.
- 855)Alex : (*Il s'approche de Lisa*) C'èst l'vré qui si on nos wéte insi, yun asto d'l'ôte, qu'on fét in bia coupe.
- 856)Lisa : Vos m'dîrîz bén çu qui vos-èstèz co v'nu fé droci ?
- 857)Alèx : Oh rén di spécial, tout simplèmint vîr si vos n'avîz nén candji d'avis pou l'souper ?
- 858)Cloé : Mam'zèle duv'reut dîre oyi !
- 859)Lisa : On dîreut qui vos voulèz m'poussî dins lès bras di ç'gârçon la !
- 860)Cloé : Long d'mi ç'n'idéye la mam'zèle, c'èst tout simplèmint pou vos fé passér 'ne boune swèréye v'la tout. I gn'a pont d'mô a ça !
- 861)Alex : Lèyèz vous fé, nos n'dirons nén long, in p'tit quârt d'eûre di vwètture !
- 862)Lisa : Savéz bén qui si dji m'lèyeu fé, dji direu !
- 863)Cloé : C'èst l'momint di bén rèflèchi !
- 864)Lisa : Avant di m'dècidér i fôt qui dji wèye si dj'é 'ne saqwè a m'mète !
- 865)Cloé : Tout èst dins ç' tchambe la, mam'zèle ! (*Chambre d'amis*)
- 866)Lisa : Dji m'va vîr ça !
- 867)Alèx : Dji sin qui dji va yèsse fièr di vos-awè a m'bras !
- 868)Lisa : Ç' n'èst nén co seûr ! (*Elle sort coté chambre d'amis*)
- 869)Lucie : (*Entre, suivie de Gille*) Èt bén on pout dîre qui dj'é dèl chance di vos awè ! D'abôrd pou r'vènu d'Brussèle, èt asteûr pou sognî mamour, qué doudouye !
- 870)Cloé : Mam'zèle a fini ?
- 871)Lucie : Non, i nos done tél'mint dès rûjes, c'è-st-a n'nén crwêre !
- 872)Gille : Il-a stî gnokî in fameû côp savèz !
- 873)Lucie : Dji va rad'mint qué in gant d'twèlète (*Elle sort salle de bain*)
- 874)Lisa : (*Toujours dans la même tenue*) Dj'é roubliyi l'sèche tchèveux, il-èst dins l'sale di bin ? Bondjou Mossieû ! Bén i d'a dès djins droci ôdjoûrdu èt dji n'sèu nén abiyê !
- 875)Cloé : Si mossieû vos wèyeut insi pa d'avant deûs-omes, i n's'reut nén contint !

- 876)Lisa : I n-a qu'a yèsse a s'môjo quand dji seû !
- 877)Cloé : Dji va qué l'osti pou fé sètchi vos tch'vias (*elle sort salle de bain*)
- 878)Alex : Avéz rèflèchi a ç'qui vos dalîz fé ?
- 879)Lisa : Nén co ! (*Elle sort en riant dans la chambre d'amis*)
- 880)Cloé : (*Voix off.*) Mon dieu mam'zèle , ça n'vent nén a deûs munutes
- 881)Lucie : (*Entre suivie de Chloé qui a le sèche cheveux en main*) I da yun djeu dins l'sale di bin, c'est vous qu'i l'a arindji insi ?
- 882)Cloé : Dji n'sé pus, mins dalèz rad'mint d'lé vo mamour ou bén i va r'cominchî a r'beûlér ! (*Elle voit la porte de la chambre d'amis qui s'ouvre, elle se précipite, donne un coup pour l'ouvrir mais elle est retenue, elle la ferme*) Pour mi i gn-a in courant d'ér !
- 883)Lucie : Qwè v'néz fé droci avou l' « sèche cheveux » ?
- 884)Gille : C'est pour mi, èl mén è-st-an pane ! Vos v'nèz continûwér lès preumîs s'cours ?
- 885)Lucie : Oyi, dalons vîr èl grand brèyârd ! (*Ils sortent, chambre de André*)
- 886)Alèx : I n'vos chène nén qui l'batch èr'toûne su l'pourcha intrè Lucie èyèt vo patron ?
- 887)Cloé : Bén dji dwè dîre qui Gille èl trouve fôrt a s'gout, adon !
- 888)Alèx : Ça arindje vos-afères .
- 889)Cloé : Èyèt vous, vos n'sôriz m'disbarassér dè stèl-la ? (*En montrant la chambre avec la main qui tient le sèche cheveux*) Crè boudène di tchén, dji l'é roubliyî ! (*Elle entre dans la chambre d'amis pousse un cri et en sort en soutenant Lisa qui saigne du nez*) Mins comint avéz fèt ça on mamzèle ? Mètèz vos bras è l'ér !
- 890)Lisa : Qui ç'qu'a v'nu m'clapér l'uch ô né ?
- 891)Alèx : Ça dwèt yèsse in courant d'ér !
- 892)Cloé : Oyi, c'est ça, dji m'va qué dèl wate (*vers s.d.b.*)
- 893)Alèx : Achidèz-vous, mins t'nèz toudis vos bras è l'ér in !
- 894)André : (*Entre en parlant à Lucie et Gille il a encore une trace de sang sur le visage*) Dj'arive, n'vos in fèyèz nén ! (*Se retourne et voit Lisa*) Què.. que...dji seû co plin ! Dji wè assûrémint in mirâdje! Dji va m'ravèyî.
- 895)Lisa : Vos-avèz yeû in couvièke di cas'role a prèssion ô visâdje ?
- 896)André : (*Toujours sous le choc*) In mirâdje qui pâle èt qui sagne ? Ç'n'est nén possibe ! Vos èstèz bén la, Lisa ?
- 897)Lisa : Quand c'est pour mi, i m'chène qui vos-avèz souvint dès pièdes di mémwère ôdjoûrdu !

- 898) Alèx : Dji pou vos garanti qui mam'zèle èst Bén la !
- 899)Lisa : Vos n'èstèz nèn co r'tapè ?
- 900)Cloé : (*Revient avec l'ouate*) V'la l'waaaaa ! Vos... Vos-èstèz la patron ?
- 901)Lisa : Bén c'èst drole in ça, vos-avèz l'ér sézi di vos vîr yun l'ôte ?
- 902)André : Dji ...dji ... qwè ç'qui dji va fé ?
- 903)Lisa : Fé qwè on m'pètit pélon an inox ?
- 904)André : Pouqwè... Pou ..Pou..
- 905)Alèx : Poulidôr ?
- 906)André : Non !! Pou Lisa qui...qui..qui sagne du né !
- 907)Cloé : N'vos imbarassèz nèn d'ça, dji m'in-ocupe ! Vènèz dins l'tchambe avè mi mam'zèle qui dji vos sogne (*Elle entraîne Lisa vers la chambre d'amis*)
- 908)Lucie : (*Reste dans l'entrée de porte*) Dji vos ratind in mi ?
- 909)André : (*Sursaute*) Qué côch'mârd ! I n'manqu'reut pus qui...(*on sonne*) c'èst lèye!(*Il bouscule Lucie de manière à ce qu'elle se retrouve sur la scène et sort dans sa chambre*)
- 910)Lucie : I n'vos chène nèn qu'i comince a piède èl tièsse ?
- 911)Alèx : Qwè v'léz, c'èst l'alcool qu' ataqe lès bouyas dè s'tièsse ! (*on sonne*)
- 912)Lucie : Ayu ç'qu'èle èst Cloé ?
- 913)Alèx : Èle èst sôrtûwe, mins dji n'sé nèn pou dalér ayu (*on sonne*)
- 914)Lucie : Gn'a rén a fé, dji m'va drouvu (*Elle sort*)
- 915)Lisa : (*Tient un morceau d'ouate sur son nez*) Dji vos dit qu'on-a sonè !
- 916)Alèx : (*Sans se faire voir de Lisa, fait comprendre à Chloé, que Lucie est dans le hall d'entrée*) C'èst l'sonète du vijin !
- 917)Cloé : Ça dwèt yèsse ça ! Vènèz qui dj'achève di vos sognî .
- 918)Lisa : Èle sonète du vijin ???
- 919)Alèx : Oyi, ça dèpant du qué costè qui l'vint èst toûrnè !
- 920)Cloé : Si vous pléz, mam'zèle dji n'é nèn qu'ça a fé (*Elle la pousse dans la chambre*)

Scène 4 : Les mêmes + Jules

- 921)Lucie : (*Entre suivie par Jules portant les médicaments*) Donèz m' lès mononke, avéz d'mandè 'ne saqwè pou l'fé dôrmu ?
- 922)Jules : On n'pout nèn awè ça sins ordonance in Lucie ! Mins pouqwè d'mandér ça ?
- 923)Lucie : Tél'mint qu'il èst rujîle, i fôreut Bén l'aloÿî d'ssus s'lit (*Elle sort chambre André*)
- 924)Alèx : On pout dîre qu'il-a yeû in choc, surtout a s'n-î !
- 925)Jules : Dji n'comprend nèn co çu qu'èle lyî vouleut, ç'n-aradjîye la ?
- 926)Alex : Vos savèz, lès r'lâçions n'sont nèn toudis bounes intrè lès patrons èyèt l'z-ouvris !
- 927)Jules : Non Bén seûr, mins lèye èle beûleut toudis « Dji crake, dji ratind dispûs trop lontins » èt co d'z-ôtes istwêres dins ç'gout la !
- 928)Alèx : Èl mwinse qu'on pout dîre, c'èst qu'èle lyî in vouleut, dji n'é jamés vu 'ne furîye parèye !

Scène 5 : Alèx, Jules et André

- 929)André : (*Passe prudemment sa tête*) Ah ! C'èst vous Jules! (*Il se retourne vers la chambre*) Èl vòye èst libe, dj'arive !
- 930)Jules : On dîreut qui ça va mieu la ?
- 931)André : Si on pout dîre !
- 932)Jules : Dji wè qui ça va mieu, vos n'bârlondjèz pus tant qu'ça, pou vo n-î, i fôra ratinde saquants djoûs !
- 933)Alèx : Comint daléz fé, pou vos cliyants ?
- 934)André : Ç'n'èst rén ça, èl pus grave c'èst Judith, èyèt ç'qui s'passe droci !
- 935)Jules : Vos n'avèz qu'a pôrtér plinte al police da.
- 936)Alèx : La 'ne boune idéye, insi èle vîreut di qué bos ç'qui vos vos tchôfèz !
- 937)André : Oyi, mins s'bos da lèy il èst dur ètou savèz, dj'in sé 'ne saqwè !
- 938)Jules : Mins pouqwè ç'qu'i lyî a montè 'ne colére parèye, èyèt qwè ç'qu'èle ratindeut ?
- 939)André : Bén ça...e..e .. du momint qui ç'n'èst nèn famîye dji seû d'dja contint !
- 940)Jules : Vos-ôriz 'ne saqwè a vîr la d'dins ?
- 941)André : Non non, dj'é dit ça insi, dji m'èscuse mins dji dwè dalér ô p'tit cwin(*il sort côté s.d.b.*)

Scène 6 : Alex, Jules, Lucie et Gille

- 942)Lucie : (*Entre suivie de Gille*) Gille, ça n'èst nèn sérieû, vos savèz Bén qui dji n'seû nèn libe ! Oh ! mononke vos stèz co la ?

- 943)Jules : C'è-st-in r'proche Lucie ?
- 944)Lucie : Que Bén du contrère savèz mononke, André ayu ç'qu'il èst ?
- 945)Alèx : Ayu ç'qui minme li rwè va a pîd !
- 946)Gille : Dj'é dins l'idéye qu'i n'va nén Bén dôrmu ç'niût çi !
- 947)Jules : C'èst ç'qui djè m' dijeu ètou, i d' a yun d'visâdje pou 'ne pètte chique !
- 948)Lucie : Ç'n'èst nén dins sès-abutudes, adon i nè l'supôrte nén Bén .
- 949)Alèx : Ça dira mieu l'côp qui vént !
- 950)Lucie : Ah non ! Si dji saveu qu'i va awè in côp qui vént, come vos djèz, i poûreut d'meurér tout seû !
- 951)Jules : Dè v'la yeune d'idéye, pou ène sôrtiye qu'a stî 'ne miyète arôzéye, vos s'rîz d'dja prèsse al lèyî tchér' ?
- 952)Lucie : (*Très ennuyée*) Non..ç'n'èst nén ça...e...dji n'sé pus (*Elle sort Chambre André*)
- 953)Alex : Dj'ôreu du m'tère !
- 954)Jules : A vîr leû tièsse a tous lès deûs, i m'chène qu'i gn-a d'l'eûwe dins l' gâz, (*A Gille*) Vous qu'èst l'coumarâde da André, qwè ç'qui vos dè pinsèz ?
- 954)Gille : Dji n'direu nén djusqu'a dîre qu'i gn-a d'l'eûwe, mins putète saquantès gout'lètes qui cominch'nut a tchér'
- 955)Alèx : Fôra Bén râde in parapwî pou v'nu droci !
- 956)Gille : Vos m'èscuz'rèz mins dji va quand minme vir si.... (*Il sort chambre André*)
- 957)Jules : Dj'é dins l'idéye qui c'èst sti-la l'eûwe, i n'fôt nén aprinde a in vî sindje a fé dès grimaces !
- 958)Alèx : Bén seûr, mins on dit ètou qu'i fôt fé s'maladiye di djon.nèsse !
- 959)Jules : Quand on-a vo n-âdje toutes lès èscuses sont bounes pou fé a vo môde.

Scène 7 :Chloé, Alèx, Jules, Judith et André

- 960)André : Si dji con'cheu èl cén qu'a èdventè lès gants d'boxes dji lyî f'reu in procès !
- 961)Jules : Èyèt l'wisky ?
- 962)Alèx : Ça d'mande a rèflèchi...C'èst pou bwère ou pou vinde ?
- 963)Jules : Qui ça fuche pou n'importè qwè, mi dji n'inme nén ç'gout d'farmaciye la ! rén d' tél qu'in bon tchèsô ou Bén in pèkèt
- 964)André : Pouqwè buvèz toudis d'leûwe quand vos v'nèz droci ?

- 965)Jules : Pou yèsse franc, c'est paç'qui dji vous m'moustrér su m'bia costè, èt qui pour mi vos èstèz in mossieû qui va putète div'nu èm nèveu, adon quand dji seû droci dji fé d'l'onète èt dji bwèt d'l'eûwe .
- 966)André : Èt pouqwè ç'qui tout d'in côp, vos-èstèz franc avou mi ?
- 967)Jules : Bén djustèmint paç'qui dj'é 'ne saqwè a vos d'mandér...
- 968)Alèx : Vos n'lyî avèz nèn co d'mandè pou l'machine a fé l'buwée ?
- 969)André : Èle machine pou fé l'buwée ?
- 970)Alèx : Bén oyi, èl samwène passèye, i v'leut vos d'mandér si Lucie èn' pouteut nèn fé 'ne tournèye an ratindant qu'on lyî ramwin.ne èl cène qu'esteut tcheûte an pane .
- 971)André : Arindjèz-vous avè Lucie, c'est lèy èl feume dèl môjone !
- 972)Jules : C'est trop târd, dispûs èm' machine èst r'vènûwe, mins ç'n'est nèn ça qui dji vouleu vos d'mandér !
- 973)André : Dji vos choûte, mins fèyèz râde paç'qui dji cominche co a sinte mès djambes qui triyan'nut !
- 974)Jules : Dji n'sé nèn pa qué costè cominchî..dji n'voureu nèn awè l'ér di m'mèlér di vo n-acouplâdje, pusqui vos n'èstèz nèn mârîès, mins come dji seû l'seûle parintèye da Lucie èt qui nos nos-intindons bén, dji vou qu'èl fuche eûreûse
- 975)André : Abîye Jules, come c'est dit dins l'tchanson « dj'é lès guiboles qui flageolent » !
- 976)Jules : Èt bén v'la, pouqwè ç'qui vos balzinèz insi pou vos mârîér ?
- 977)André : Ça c'est yèsse franc ! Èt bén pou dîre èl vré...mins vrémint l'vré in,...sins dîre dèss mint'rîyes qui font qui ça n's'reut nèn l'vré, tout an cachant di vos fé crwère qui dji di l'vré...èt bén c'est ...paç'qui...qwè ç'qui vos dijèz Alèx ?
- 978)Alèx : Mi ? Dji n'é rén dit !
- 979)André : Ah ! dji pinseu qui vos-avîz dit 'ne saqwè ! (*On sonne*)
- 980)Cloé : (*Entre*) Ah ! Mossieû Lambert vos stèz la, d'abôrd dji va d'mandér a Alèx si i vout bén dalér donér in côp d'mwin a s'coumère pou candji l'lit d'place (*On sonne*) Lès djins n'ont pus l'tins d'ratinde asteûr (*elle sort, porte principale*)
- 981)Jules : (*A Alèx*)Vo coumère lodje droci ?
- 982)André : Oyi oyi, ; c'est s'coumère mins èle dimeure droci an ratindant !
- 983)Jules : An ratindant qwè ?
- 984)Alèx : Qu'èle trouve in lodj'mint !
- 985)Cloé : Mossieû, c'est mam'zèle Judith qui...

- 986)André : Escuzèz m' mins dji pète èvoye
- 987)Cloé : Non choûtèz ! Èle dimande si vos v'lèz bén l'èr'çèvwêr !
- 988)André : Èle dimande ??? Vos-èstèz bén seûr ?
- 989)Cloé : Oyi !
- 990)André : Fèyèz l' intrér ! (*Jules et Alèx vont se placer comme des gardes du corps de chaque côté d'André, les trois se mettent en garde, les poings levés*)
- 991)Judith : (*Entre suivie par chloé, qui va se retirer dans la chambre d'amis. Judith tient les deux gants de boxe dans une main*) Dji seû v'nûwe vos d'mandér pârdon èyèt di...
- 992)Alèx : Èn' vos-aprochèz nén pus prêt mam'zèle !
- 993)André : Non, nén pus prêt !
- 994)Judith : Tènèz, dji vos done lès gants pou m'tapér d'ssus, fèyèz m' dès brogues !
- 995)Jules : In-ome èn' pout nén s'pèrmète di bate ène feume.
- 996)André : Èt pouqwè ç'qu-ène feume pout bén ?
- 997)Cloé : Alèx, è-ç-qui vos v'nèz donér in còp d'mwin ?
- 998)Alèx : André, ça va , dji pou vos lèyi ?
- 999)Jules : Dji seû la pou m'mète intrè lès deûs, si ça toûrneut mô !
- 1000)Alèx : Dji n'seû nén long ! (*Il sort côté chambre d'amis*)

Scène 8 : Judith, Jules et André

- 1001)Judith : Nè m' ravoyèz nén come ène malprope, c'est quand minme vous l'còse si dji m'é mètu an colére.
- 1002)Jules : Comint ça c'est li còse, c'est quand minme li l'patron, èyèt vous i vos pâye pou fé vo boûye èt choûter sès ordes !
- 1003)Judith : Dji vou bén, mins m'lèyî ratinde dès-eûres, sins minme donér in p'tit còp d'tèlèfone, ça n'si fèt nén !
- 1004)André : Dji n'seû nén toudis libe di fé a m'mòde, dji seû st-an comèrce !
- 1005)Judith : Quand ène feume ratint...
- 1006)Jules : Famîye ?
- 1007)Judith : Si ça pouveut yèsse vré, come dji s'reu eûreûse.
- 1008)Jules : Pou ça i fôt yèsse mâriyée !

- 1009)Judith : Mins dji n'demande qui ça mi
- 1010)Jules : Vos-avèz in galant ?
- 1011)Judith : Bén oyi c'est...
- 1012)André : Non Judith, vos n'pouvèz nèn l'dîre !
- 1013)Jules : Pouqwè ?
- 1014)André : La Jules dji r'grète, mins c'est dès-afères di famîye, èyèt dji n'pou nèn co dè pârlér d'avant vous !
- 1015)Jules : An ! Èle fèt pârtîye di vo famîye !
- 1016)Judith : Nèn co, mins dji sin ç'côp çi qui ça n'va pus tôrdjî !
- 1017)Jules : Bén come dji wè qui tout s'passe bén, dji m'va vos lèyî, mins nèn sins vos dîre qui s'passe droci dès èmontchûres qui n'sont nèn cléres, èt pou fini, wètèz di donér in p'tit côp d'oûye du costè di vo tchambe ! Bén l'bondjoû a tous lès deûs . (*Il sort porte principale*)

Scène 9 : Judith, André, Lucie et Gille

- 1018)Judith : Asteûr qui nos n'èstons pus qui nous-ôtes deûs, dji pou...
- 1019)André : (*Se met en garde*) atinçion a ç'qui vos dalèz fé, paç'què ç'côp ci dji m'èrvindje !
- 1020)Judith : (*Elle se met à genoux devant lui et tend les gants*) Tènèz, mètèz lès gants èyèt n'eûchèz nèn peû d'flayî a vo môde !
- 1021)André : (*Il met son visage à hauteur de celui de Judith*) Wètèz come vos m'avèz arindji, qwè ç'qui dji va dîre lindi ô boutique ?
- 1022)Judith : Qui c'est d'èm fôte.
- 1023)André : C'est ça, dji va dîre ôs-ouvrfis qui c'est Judith qu'a v'nu m'foute ène ranch'néye a m'môjo, pou in patron gn'a rén d'mieu !
- 1024)Judith : Dji n'sé pus qwè dîre... Vindjèz-vous !
- 1025)André : Dji n'seû nèn seûr di pouvwêr èl fé !
- 1026)Judith : Dji vos l'rèpète, mètèz lès gants èt n'eûchèz nèn peû !
- 1027)André : Dji n'sé nèn ç'qui m'rastind di....
- 1028)Judith : Èm grand fôve èradjî, alèz-i !
- 1029)André : (*Met les gants*) Vos m'èl dijèz trop djintimint pou qui dji vos r'fuse èç' pléji la. Ç'n'èst nèn dins mès-abutudes di donér dès côps a 'ne feume, mins roci, vu qui c'est vous qui l'demande dji pinse qui dji va i arivér !

- 1030)Judith : Qué preûve d'amour qui vos dalèz m'donér !
- 1031)André : Il èst Bén intindu qui mi, dès parèyes, dji n'dé nén dandjî !
- 1032)Judith : Tout ç'qui vos voûrèz !
- 1033)André : (Il va tourner autour de Judith, chaque fois qu'il passe derrière il fait le geste de frapper mais ne peut se résoudre à le faire) Gnan, in còp pou m'n-î..qué maleûr di yèsse civilisé... gnan, in còp pou m'né...
- 1034)Judith : Corâdje, èm bia tôr an furîye !
- 1035)André : Dji va l'fê...dji va l'fê (Il fait un grand geste comme pour assommer un bœuf)
- 1036)Lucie : (Entre, s'élançe sur André afin de retenir le poing qu'il avait levé, mais c'est elle qui reçoit le coup.)_André !!!! Aye aye , abruti !
- 1037)André : Dji vos aveu dit di m'ratinde !
- 1038)Gille : Pouqwè ç'qui vos criyèz insi, Lucie ?
- 1039)Lucie : Si dji n'èl rastèneu nén, i daleut foute in còp d'pougne a ç'fiye la !
- 1040)Judith : (Se relève) Dè qwè ç'qu'èle si mèle on stèl-la ?
- 1041)André : Èl n'aveut nén dandjî di m'fê ène cocârde parèye (Il montre son œil)
- 1042)Lucie : Ç'n'èst nén 'ne réson, èt après tout, vos l'avîz p'tète mèritè !
- 1043)Gille : On n'fèt nén ça André, èt avou dès gants d'boxe co Bén !
- 1044)Judith : Mins an définitif, vos-avèz 'ne saqwè a dîre su m'façon d'vikî vous-ôtes ?
- 1045)Lucie : C'èst pou l'inspétchî di vos fé du mô !
- 1046)André : C'èst lèy qui m'la d'mandè !
- 1047)Gille : C'èst lèy ?
- 1048)André : Èl còp qui vént djè lyî f'ré signî in papî !
- 1049)Lucie : Èt mi qui crwèyeu qui vos-astîz èl bontè minme, qui vos n'savîz donér qui dès carèsses...
- 1050)André : Dji vos-in suplîye èn' mètèz nén l'tchèrûwe d'avant l'tchèvô, dji vos spliqu'ré tout ça t'taleur mamour !
- 1051)Judith : Comint mamour ?
- 1052)André : Bèh !! C'è-st-ène abutude qui dj'é di dîre ça a toutes lès feumes !
- 1053)Lucie : Comint a toutes lès feumes ?

- 1054)André : Non !! Ç'n'est nén çu qui dj'é voulu dire !
- 1055)Lucie : Qwè ç'qui vos voulèz dire adon ?
- 1056)Judith : Qwè, c'est mamour ou Bén nén mamour ?
- 1057)Gille : Dji sin qui ça va toûrnér co in côp ô vinégue !
- 1058)André : Judith ! Pou l'momint dji n'sé nén m'rinde libe, vos wèyèz Bén qui dj'é dès djins, adon vos dalèz m'fé l'pléji di rintrér a vo môjo sins r'niktér !
- 1059)Judith : Ah non ! Vos n'dalèz nén co m'fé ratinde in ?
- 1060)Lucie : Vos n'avèz nén co fini vo djoûrnéye, a ç'n-eûre çï ?
- 1061)Judith : Ç'n'est nén pou l'bèsogne qui dji seû v'nûwe !
- 1062)Lucie : Ah non ? Pou qué rézon d'abôrd ?
- 1063)André : Èle ni l'sét pus !
- 1064)Lucie : Mins lèyèz pârlér ç'fiye la, on si vous plét !
- 1065)Judith : Dji seû v'nûwe pou wétfi di m'ratchitchotér avou m'grand liyon sôvâdje !
- 1066)Gille : Ça sins l'rosti !
- 1067)Lucie : Si dji comprend Bén, André poûreut yèsse vo galant ?
- 1068)André : Vos d'avèz d'l'imaginâcion !
- 1069)Lucie : Tèjèz-vous, ou Bén c'est mi qui mèt lès gants, dji vos choûte mam'zèle !
- 1070)Judith : Bén seûr qui c'est m'galant, i m'a minme dit qu'in djoû on s'mârîy'reut !
- 1071)Lucie : Oh ! L'saligot !
- 1072)André : Fôt nén vos-ènondér mamour !
- 1073)Judith : Èt co in côp mamour ?
- 1074)Gille : Dji pinse qui dji va vos lèyî an famîye!
- 1075)Lucie : Non non Gille ratindèz, i fôt in tèmwin pou tout ç'qui va s'dire roci !
- 1076)André : C'est co pîre qu'in tribunâl !
- 1077)Lucie : Asteûr mossieû Marat...
- 1078)André : Mamour !
- 1079)Lucie : Tèjèz-vous ! Dji vous yèsse présintéye a ç'mam'zèle-la !

Scène 10 : Judith, André, Lucie, Gille et Chloé

- 1080)Cloé : Dijèz mossieû i gn-a mam'zèle Lisa qui...Ou lala, Èl batia va Bén mossieû ?
- 1081)Lucie : Lisa ! Qui ç'qui c'est stèl-la ?
- 1082)Cloé : Èl coumére da Alèx !
- 1083)André : Oyi, ène Bén djintîye fiye !
- 1084)Lucie : Èyèt qwè ç'qu'èle dimandeut Lisa ?
- 1085)Cloé : Ène bièstrîye....dji n'sé pus !
- 1086)Lucie : Èr'vènona a nos bèdots ! (*A Judith*) Insi, Moché Dayan vos a prîs come coumére ?
- 1087)Judith : Dji n'comprend nèn pouqwè ç'qui vos avèz l'ér mwéche pou ça !
- 1088)Gille : Si on buveut in còp !
- 1089)Lucie : Èn' fuchèz nèn in fòs pilate non pus vous !
- 1090)Gille : C'est pou l'boune intinde a tèrtous, què dji d'mande ça.
- 1091)André : I vòt mieu l'pé qu'èl guère, adon rén d'tél qui d'bwêre in bon vère pou fé l'pé !
- 1092)Cloé : Èt come dji seû la, profitèz-è !
- 1093)Lucie : Dj'é in ognon a pèlér avou mossieû Marat, i n'a pus qu'ça qui conte ! (*A Judith*) savéz Bén mam'zèle qui vos-avèz pad'vant vous ène inocène qu'a cru a lès bèlès pâroles di ç'n-individu la !
- 1094)Judith : Pouqwè inocène ?
- 1095)Lucie : Bén paç'qui dji n'm'è seû nin rindûwe conte qu'i raconteut ça a deûs couméres, quand vos vénrèz d'meurér avou mi qu'i m'a dit, èt Bén i n'fôra pus lontins avant qu'on s'mârîye !
- 1096)André : Ah non mamour dji n'vos-é nèn dit ça, il a stî conv'nu qu'i fôreut in tins cèrtin c'est nèn l'minme !
- 1097)Judith : C'est pou ça qu'i m'inspècheut di v'nu droci...Donèz m' lès gants !
- 1098)Gille : Non, vos n'dalèz nèn r'cominchî a vos margougnî !
- 1099)André : Dji seû pûni assèz come ça !
- 1100)Cloé : Mossieû f'reut Bén di s'èspliquî clér'mint !
- 1101)Lucie : Mossieû a l' feu 'ne sadju èt i n'd'a nèn assèz avou yeune, v'la tout l'istwère, mins mi dji n'seû nèn d'acòrd di pârtadjî !
- 1102)Judith : Mi non pus !

1103)André : Come c'est domâdje.

1104)Gille : Fôra sondjî a t'èrciqu'lér, copin !

Scène 11 : Les mêmes + Lisa et Alèx

1105)Lisa : (*Entre et s'adresse à André*) Èç-qui vos vénrèz m'donér in p'tit bètch...gn-a in consèy di famîye ?

1106)Lucie : C'est co pîre qu'in distributeûr ôtomatic !

1107)Judith : Qu'é sôte di bètch, mam'zèle ?

1108)Cloé : Su s'front, pou lyî dire bonswêr !

1109)André : Oyi c'est ça.

1110)Gille : Ça c'est l'coum'lâdje !

1111)Lucie : Vos vos fèyèz donér du bètch pa André ? Èt vo galant n'dit rén ?

1112)Lisa : Bén èm galant c'est....

1113)Cloé
André
Gille

: Alèx !

1114)Alèx : (*Entre*) Qwè ç'qu'i gn-a ?

1115)Cloé : Vos-avîz invitè mam'zèle Lisa a soupér, c'est l'momint de l' fé !

1116)Lisa : Dj'èsteu prèsse a dire oyi, mins come dji wè qu'ème cocote minute va mieus, dji va d'meurér.

1117)Judith : Vos d'avèz ô mâtchand d'cas'roles come vos stèz la ?

1118)Lucie : Dji s'reu curieûse di sawè dispûs combén d'tins ç'qui vos d'meurèz droci ?

1119)Lisa : A pô prêt chîj mwès .

1120)Lucie : Chîj mwès ! Ç'n'est nén possibe !

1121)André : Èle n'est nén toudis la, èle vwèyadje !

1122)Alèx : Incognito !

1123)Lucie : (*S'adressant à Judith et Lisa*) Dji sins 'ne saqwè qui m'caquîye padrî m'n-orâye, èst ça, ça vout dire qu'on cache a m'djoûwér cénq lignes !

1124)Cloé : Mossieû, si vous plèt, i gn-a qu'vous qui pout discoum'lér tout çouci !

1125)André : Cloé...Dj'é peû !

- 1126)Gille : Alèx èt mi nos stons la, si vos d'avèz dandji !
- 1127)Lucie : (*A Lisa*) Insi, i gn-a chîj mwès qui vos d'meurèz droci, èt vos lodjèz dins ç'tchambe la ? (*La chambre d'amis*)
- 1128)André : I fôt dîre qui...
- 1129)Lisa : Mins dji seû vîye assèz pou rèsponde mi minme, èm pètit pélon !
- 1130)Gille : Tout l'catalogue du comèrce va i passér !
- 1131)Judith : Mi ètou i gn-a 'ne saqwè qui m'chôpîye, mins c'èst su l'dèbout d'mès pougnes !
- 1132)Lisa : Pou rèsponde a vo quèstion , dji vike droci avou André paç'qu'i m'a prom'tu...
- 1133)Lucie
Judith : L'mariâdje !!!
- 1134)Gille : Atincion l'prèssion monte !
- 1135)Cloé : C'èst l'momint di yèsse tèrtous ô pus pôjères !
- 1136)André : Dji va vos spliquê...
- 1137)Lisa : Dji n'comprend rén a çu qui s'passe droci pou l'momint !
- 1138)Judith : Dji pinse qu'i fôt lyî fé in p'tit dèssin !
- 1139)Lucie : Avè vous, nos stons a trwès a yèsse dins l'minme satche !
- 1140)Alèx : Adon, dji sin qui mès actions vont r'montér.
- 1141)Lisa : Ç'n'èst nèn possibe, dji vike droci, avou li !
- 1142)Lucie : Èt mi ètou, èyèt dins l'minme tchambe !
- 1143)Judith : Mi dji n'é nèn d'dja yeû ç'crédit la, mossieû m'inspècheut di v'nu droci, dji comprend pouqwè !
- 1144)Cloé : C'èst p'tète èl momint di fé 'ne pètitte pôse, èyèt d'bwêre in côp ?
- 1145)Gille : Dji dwè dîre qui lès émôcions ça done swè !
- 1146)André : Dji vos promèt a toutes lès trwès qui ..dji...dji va...dji r'sin..branmint...
- 1147)Judith : Tèjèz vous Landru, mô onteûs qui vos-èstèz, s'i gn'aveut qu'di mi on plondj'reut toutes lès trwès su vo tchèrpinte pou vos r'tanér l'cûre !
- 1148)Cloé : Èn' fuchons nèn pus sôvâdjès qui lès sôvâdjès, dimèront civilisès !
- 1149)Lucie : Pouqwè ç'qu'i vike come in sultan li, avou s'n-harèm, pîre i s'fèt minme intèrtènu !
- 1150)André : Non ! Ça c'èst nèn l'vré !

- 1151)Lisa : Comint ? Èt qui ç'qui payeut l'èssence paç'qui mossieu v'neut m'mwin.nér a Brussèle ?
- 1152)Lucie : Èt mi, quand dj'èsteu an condjî, dji payeu l'tchô
- 1153)Alèx : I fét s'bûre sul-do d'sès coumères !
- 1154)André : C'èsteut pou vos fé prinde pacyince qui dji vos fèyeu crwêre qui dji n'dè vûdeu nén !
- 1155)Judith : Sout'neû !
- 1156)Lisa : Crot'leû !
- 1157)Lucie : Profiteû !
- 1158)Judith : Lyî r'passér s'cûre qu'i fôt fé !
- 1159)Lucie : D'in tôr on va dè fé in boû !
- 1160)Lisa : Lyî fé payî sès mint'rîyes !
- 1161)André : Tout ç'qui vos v'lèz, mins nén dès côps !
- 1162)Alèx : Alèz lès fîyes, fuchèz résonâbes !
- 1163)Gille : Lucie, avant d'fé 'ne saqwè qui vos r'grèt'rèz p'tète après, dji vos d'mande di sôrtu avè mi, nos dirons fé in p'tit tour pou vos rapôjî, èt nos-ôrons insi l'ocâsion di discutér d'vo n-av'nîr !
- 1164)Lucie : C'est vous qui va prinde ès' place dé nous ôtes trwès ?
- 1165)Gille : Dji n'mi sin nén capâbe di dè fé 'ne parèye, mi avou yeune, surtout si c'est vous dji d'é assèz
- 1166)André : Bén vos-avèz stî râde an bèsogne vous, èyèt mi la d'dins ?
- 1167)Lisa : Mins il-a tous lès culots sti la !
- 1168)Alèx : Èyèt vous Lisa, èm' mârchi tint toudis, in bon p'tit soupér pou vos donér l'tins di pinsér a prinde in-ôte lodj'mint,.... d'lé mi par èczimpe ?
- 1169)Lisa : La m'pètit Alèx vos rèvèz tout wôt, fini l'acouplâdje, èl cén qui m'vout i m'mâriy'ra avant !
- 1170)André : Dji va tout piède mi ?
- 1171)Judith : Non...I gn-a co mi, èyèt dji sin qui dji va passér saquantès eûres droci pou mi fé dès èczèrcisses di karaté !
- 1172)Cloé : Sondjèz qui si vos m'l'amochèz d'trop, dji va piède èm' place !
- 1173)Lucie : I fôt quand minme qu'i pâye !
- 1174)André : Combén ?

- 1175)Lisa : Mins on n'èst nèn come vous, c'est moral'mint qui vos d'vèz payî !
- 1176)Lucie : Èt fisiqu'mint ètou !
- 1177)Judith : On-i va lès fïyes ?
- 1178)André : Non !
- 1179)Cloé : Dji sin qui ça va s'gâtér (*Elle sort côté chambre*)
- 1180)Judith : Nos stons assèz a trwès... yun, deûs trwès (*Elles s'élancent toutes les trois sur André qui se sauve, tourne autour du canapé, elles vont l'attraper derrière le divan et le coucher sur le sol et s'acharner pendant que Gille et Alèx essayent vainement de s'interposer*)
- 1181)Cloé : (*Entre un revolver en main, elle tire deux fois en l'air tous les antagonistes se figent de peur*) Èl trwèsième còp c'èst dins l'djambe di yeune di vous ôtes !
- 1182)Lucie : Mins Cloé vos n'tènèz nèn avè nous ?
- 1183)Cloé : Dji n'vou nèn piède èm' place !
- 1184)André : (*Se lève, il est à moitié déshabillé et se réfugie derrière Chloé*) Dji n'vou pus r'cèvwêr dès còps !
- 1185)Cloé : C'est fini m'pètit lapin, dji seû la !
- 1186)Lisa : Èm pètit lapin ? Ça vout dîre qui vous ètou...
- 1187)Lucie : Nos-èstîz a quate ?
- 1188)Cloé : Quand vos s'rèz èvoyes toutes lès trwès, qui ç'qui va d'meurér pou l'sognî, pou l'rapôjî ?
- 1189)Gille : Lucie, c'est trop târd, èl fwêre èst l'véye, si vos v'lèz bèn dji vos-anmwin.ne a m'môjo, vos-i lodj'rèz tant qui vos d'ôrèz dandji....
- 1190)Lucie : Èyèt r'tchér' dins l'minme d'jeu ?
- 1191)Gille : Non ! Dj'é dèl place assèz pou qu'vos vikîje toute seûle èyèt mi ètou, mins ça n'nos inspétche nèn di nos vîr di tins ayeûr !
- 1192)André : Bén qui ça m'crève èl keûr, dji vos consèye dèl l'choûté, èt come vos s'rèz m'vijène on n-ôra co l'ôcâsion di s'vîr
- 1193)Cloé : (*menaçante*) An tout bèn tout oneûr ?
- 1194)André : Pont d'imbaras, dj'é yeû m'conte, dji n's'ré jamés in bon mormont !
- 1195)Alèx : Èt vous Lisa, il èst co tins, mins i n'fôt pus balzinér!
- 1196)Lisa : Dins-ène coupe di djoûs dji n'di nèn non, mins pou ôdjoûrdu, si vos v'lèz bèn m'èr'mwin.nér a m'môjo ça f'reut pléji.

- 1197)André : Vos p'lèz d'meurér dins ç'tchambe la, pou ç'niût ci !
- 1198)Lisa : Dji n'vou pus rén awè a vîr avè vous ! Vos-èstèz prèsse Alèx ?
- 1199)Alèx : Quand vos v'lèz, fôt nén m'in vowlwêr in mossieû Marat, mins dji pinse qui dji l'wè voltî !
- 1200)Lisa : Nos dè r'pârl'rons 'ne miyète pus târd si vos v'lèz bén, si vos pinsèz qui dji va co m'lèyî étoûrpinér pa dès bèles paroles, distrompèz vous tout t'chûte (Elle sort côté chambre d'amis et revient aussitôt avec son sac de voyage ainsi qu'un sac à main) Nos-i èstons, Alèx ?
- 1201)Alèx : Dji vos chû princèsse ! (Il prend le sac de voyage)
- 1202)Lisa : (A André)Dji vénrè r'quéer l'rèstant quand vos n's'rèz nén la... Dji n'vos salûwe nén...Mossieû (Ils sortent)
- 1203)André : Qui c'est maleûreûs di vîr ène bèle amitiè s'èvolér come ça !
- 1204)Lucie : Si i n'daveut yeû qu'yeune !
- 1205)Gille : Dji m'demande comint ç'qui lès pachas, lès émirs, enfin tous cès omes la qui vik'nut avou 'ne tchèrèye di feumes a leû côrdèles fèy'nut ? ...I duv'nut toudis awè 'ne mitrayète pindûwe a leû spale
- 1206)Lucie : Qui çouci vos chève di l'çon a tous lès deûs, ça n'chève a rén di tchèssî deûs ou trwès lièves d'in côp, paç'qui bén souvint on lès rate tèrtous. Èyèt vous Judith qwè daléz fé ?
- 1207)Judith : Vous-ôtes vos-avèz ôjîle, ça n'èsteut jamés qui vo galant, mins mi di pus c'est m'patron !
- 1208)Cloé : Dji vos garanti qui di ç'costè la, vos n'avèz nén a awè peû ! (regarde vers André avec un petit geste du revolver)
- 1209)André : Dji pou minme vos dîre qui dji sondje a vos rôcî !
- 1210)Gille : V'la qu' èst bén pârlé ! Èm' pètite Lucie dji ratind vo dècision !
- 1211)Lucie : Douc'mint camaråde, dji n'sèû nén co vo p'tite Lucie, fôra d'abôrd èm' moustrér vo façon d'vikî èyèt comint ç'qui vos r'wètèz lès ôtès-feumes !
- 1212)Gille : Dins tous lès cas pou l'momint dji n'wè pu qu'vous !
- 1213)Lucie : Pou l'momint !!! Ça couminche bén !
- 1214)Gille : Si vos m'disfindèz di vos wétî, dji s'ré bén oblidjî di wétî ayeûr.
- 1215)Lucie : Di toute façon, ç'n'èst pus m'place droci, adon dji seû bén oblidjîye di vos chûre, mins ç'n'èst qui pou in momint !

- 1216)Gille : André, dji pinse qui vos dalèz r'trouvèr l'tranquilité, fini l'contabilité, lès càss'mint d'tièsse pou lès intréyes èyèt lès sòrtiyes, reflèchissèz in p'tit còp a çu qui dji vos-é dit (Il fait un petit signe de tête vers Chloé)
- 1217)Lucie : Alèz an route pou dès nouvelès aventures d'abòrd, mins dji va dire come Lisa, dji vénrè r'quér l'rèstant quand vos n's'rèz nèn la, dji vos di arvwêr quand minme (Elle lui tend la main)
- 1218)André : (Dépose un baiser sur la main) Dji n'vos roublyé ré jamés !
- 1219)Lucie : Vos n'ârez pont d'rûje a ça, vu qui nos s'rons vijin ! (Elle sort coté chambre chercher son sac de voyage et son sac à main)
- 1220)Judith : Mi dji n'é rén a r'prinde, adon c'est pus ôjîle,... dji vos dit a d'mwin patron ?
- 1221)Cloé : Pèrdèz condji pou l'rèstant dèl samwène mam'zèle, vos l'avèz bèn mèritè, dj'é réson in mossieû ?
- 1222)André : Tout ç'qui vos fèyèz èst toudis bèn fé, Cloé !
- 1223)Lucie : (Entre et dépose son sac de voyage aux pieds de Gille) Cominchons l'aprintissâdje, vos m'chuvèz ? baye baye !
- 1224)Judith : Arvwêr a vous deûs (Ils sortent tous les trois, André décompresse dans le canapé, Chloé le regarde en souriant, Judith revient en courant et se précipite sur ses gants de boxe, André se recroqueville dans le canapé tandis que Chloé fait rempart avec son corps et menace avec le revolver) Ah non ! c'est paç'qui dj'é antrin.nmant d'mwin ! (Elle sort)

Scène 12 : Chloé et André

- 1225)Cloé : I fôra du tins pou roubliyî tout çouci !
- 1226)André : Eûreûs'mint qui dji vos-é yeû, ou bèn dji s'reu a l'morgue !
- 1227)Cloé : Avouwèz qui vos-avîz bèn mèritè ène pètite lèçon !
- 1228)André : Vos ap'lèz ça 'ne pètite vous ?
- 1229)Cloé : Come on dit dins tous lès contes, tout èst bèn qui finit bèn !
- 1230)André : Vos trouvèz qui ça finit bèn vous ? Dji seû rimpli d'còps èt dji n'é pus pont d'coumére , a mwins qui...
- 1231)Cloé : A mwins qui qwè ?
- 1232)André : Què si dji vos djure sul tièsse dèl machine a keûde, qu'i gn'a pus qu'vous qui va contèr pour mi èyèt ça...pou l'rèstant d'em' vikériye ...
- 1233)Cloé : I gn'a qu'ène saqwè qui m'displèt la d'dins..
- 1234)André : Dijèz m' qwè, èt dji l'èr'satche tout t'chûte !
- 1235)Cloé : Èl tièsse dèl machine a keûde !

- 1236) André : Vos v'lèz Bén v'nu d'lé mi ?
- 1237) Cloé : Ostant dè profiter tout t'chûte ! (*Elle enlace André, mais elle a toujours le revolver en main*)
- 1238) André : (*S'écarte*) Éh ! Nén avè ça ! C'èst dandjeureûs !
- 1239) Cloé : (*Le dépose sur la table du salon*) Èn' roubliyèz jamés m'trésôr qu'i s'ra toudis a pôrtéye di m'mwin, adon gêre avous si in djoû vos-avîz dès mwéchéès pinséyes
- 1240) André : Dins chîj samwènes nos stons mâriyès, c'èst nén 'ne boune preûve ça ?
- 1241) Cloé : C'è-st-a pô près come dins-in conte dè féyes
- 1242) André : Qwè ç'qui vos fét dire ça, m'trésôr ?
- 1243) Cloé : Bén dji m'mâriye avou in prince...
- 1244) André : Dès cas'roles !
- 1245) Cloé : Qu'a quand minme branmint dès liârd...
- 1246) André : A div'nu !
- 1247) Cloé : Èt ça n'fét rén, çu qu'i gn-a d'seûr, c'èst qu'is-ont stî eûreûs èt qu'is-ont yeû branmint...
- 1248) Les deûs **d'amèrdèmint** ! (*Ils s'enlacent et éclatent de rire pendant que tombe le*

RIDEAU

Ham-sur-Heure 25/05/2003 12:04

